DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

la Gazette

BIMENSUEL DE MARTIGNY, ENTREMONT

JGA 1920 Martigny | No 17 Vendredi 28 septembre 2012

ATTENTION!
RACHAT BIJOUX OR
au meilleur prix
YVENRI D CRÉATION
Martigny - ☎ 027 722 15 93

Dans la lune...

Les pieds sur terre et la tête dans les étoiles. **La Foire du Valais** a pris la bonne habitude de faire planer ses visiteurs. Que ce soit dans les pintes, sur les stands d'exposition ou encore dans l'enceinte du parc d'attractions, les occasions sont nombreuses de s'évader. Cette année, elle ose franchir une étape supplémentaire avec la conquête du monde énigmatique de la Lune et de l'Espace. > 23

Evénement

PHILIPPE DORSAZ |
Pendant que les châtaignes tombent des arbres, il fabrique notamment des brisoloirs... en attendant la fête de Fully. >15

Rencontre

ELSA DARBELLAY |
Elle a choisi de faire de l'équitation par amour pour le cheval. En pratiquant le Pony Games, elle décuple ce plaisir car il est partagé avec l'animal. > 20

Sport

LES MARÉCOTTES |
La station de la vallée du Trient organise deux épreuves de Coupe du monde de ski-alpinisme. > 38

Piqûre de vouipe	2
Locales	3-5-7-9-13
Expo à Bagnes	10
Des mygales à Saxon	17
Clin d'œil à Riri Pillet	37

PUB

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03
ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

PIQÛRE DE VOUIPE

Marcel Gay

UNE BOSSE À LA PLACE D'UNE BÛCHE

Sur un parcmètre de la ville de Martigny, une bonne nouvelle: *«Parking gratuit à vos risques et périls, chute de marrons.»* Pour la petite histoire, un marron pour éviter une prune, pourquoi pas? Où l'histoire devient encore plus cocasse, c'est que le parcmètre se trouve évidemment à la rue des… Marronniers!

SIR SEAN CONNERY A DE LA MÉMOIRE

Il a refusé de participer aux 50 ans de James Bond, estimant avoir été sous-payé durant les années où il incarnait le célèbre agent secret anglais. On savait que les Ecossais avaient la réputation de radins mais tout de même! Pour un acteur ayant joué «*Les diamants sont éternels*», c'est un peu fort de tabac! A sa décharge, ses nombreux fans pourront toujours rappeler qu'il a reçu un oscar du meilleur acteur dans un second rôle pour son interprétation dans «Les incorruptibles»…

APRÈS LA GUERRE, LE REPOS

Faut-il faire payer 100 ou 200 francs d'amende à un fumeur de joint? Conseiller national, Stéphane Rossini a déclaré: «Personnellement ce débat me fatigue.» Il est vrai qu'il s'est beaucoup engagé pour combattre ou défendre – je ne sais plus très bien… – la Lex Weber…

Pas de frontière

MARTIGNY | Un pas vers Domodossola…

Rapprocher par-delà les frontières les communes de Martigny et Domodossola! Sous la conduite de Mickaël Hugon, municipal en charge du tourisme, et de Marco Patruno, directeur d'Alp-Info, les rencontres ont abouti à la mise sur pied de deux pavillons promotionnels occupés chez nous par Daniela et à Domodossola par Julien. Daniela est guide touristique et se réjouit de vous vanter les mérites de sa ville. Elle vous attend dans un dôme blanc, à côté du Manoir. Pour Fabian Claivaz *«cet échange est bénéfique. Nous profitons du succès du marché de Domodossola, le samedi matin, pour attirer l'attention des visiteurs sur Martigny et sur quelques activités incontournables à faire chez nous comme la Fondation Pierre Gianadda, le Musée et chiens du Saint-Bernard ou le Musée des Sciences de la Terre, tous partenaires de cette action.»*

Daniela vous attend à côté du Manoir. LDD

Des animations sont prévues samedi 20 octobre à Domodossola avec le groupe CorAccord et à Martigny avec un repas sur le thème des champignons organisé au Musée et chiens du Saint-Bernard. Les pavillons de promotion sont ouverts du jeudi au samedi jusqu'au 27 octobre 2012 (9 h – 12 h et 14 h – 17 h les jeudis et vendredis, 10 h – 16 h les samedis). www.martigny.com

PUB

Le label Minergie

FULLY | Une centrale photovoltaïque et des étiquettes énergétiques pour les bâtiments communaux.

Nicole Zimmermann, de l'OFEN, remet le label à Edouard Fellay, président de la commune de Fully. LDD

La commune de Fully a reçu des mains de SuisseEnergie le label «Cité de l'énergie». Un précieux sésame qui récompense des années d'efforts entrepris dans les domaines des économies d'énergie et de la promotion des ressources renouvelables. Elle devient ainsi la 18e commune valaisanne distinguée sur 141 communes. Un engagement en faveur de la qualité de vie que Fully souhaite bien poursuivre, preuves en sont la centrale photovoltaïque du collège de Charnot et le lancement d'une campagne d'étiquetage énergétique des bâtiments communaux.

LE PRÉSIDENT HEUREUX

«Consciente de l'importance d'une politique énergétique respectueuse de l'environnement pour le futur de nos sociétés, Fully a adhéré en 2004 à l'association «Cité de l'énergie», explique Edouard Fellay, président de la commune. *«Voici trois ans, un coup d'accélérateur a été donné avec la création d'une commission communale énergies et environnement.»* Une démarche qui a porté ses fruits puisque Fully a reçu le fameux label.

UN ENCOURAGEMENT

«Obtenir le label n'est pas une fin en soi, mais une récompense qui jalonne une démarche sur le long terme, précise Camille Carron, conseiller communal en charge de l'environnement et de l'énergie. *De nombreuses actions ont déjà été menées, d'autres ont été planifiées au moment de la labellisation.»* L'obtention du label «Cité de l'énergie» signifie en effet qu'au moins 50% des mesures possibles ont été prises, mais un nouvel audit aura lieu tous les quatre ans afin de déterminer si la commune mérite toujours sa place dans le réseau.

DANS SIX DOMAINES

En dix ans, Fully a entrepris des actions dans les six domaines définis par SuisseEnergie: aménagement du territoire, mobilité, approvisionnement et dépollution, bâtiments communaux, communication et coopération, organisation interne. Jean-Olivier Cajeux, conseiller communal responsable des Services industriels, bâtiments et infrastructures scolaires, évoque les signes les plus visibles de cette démarche: *«Notre collège de Charnot a été le premier centre scolaire du Valais romand construit en 2000 selon le standard Minergie, climatisé et chauffé grâce à la géothermie, notre chauffage à distance fonctionnant au bois, alimente déjà 25% des bâtiments communaux et nous inaugurons aujourd'hui notre nouvelle centrale photovoltaïque de Charnot.»*

Enfin, le mot de la fin à Olivier Studer, chef des Services industriels de la commune: *«Les panneaux solaires, d'une surface supérieure à 1000 m² pour une puissance de 167kWc, assurent une production électrique supérieure à la consommation de ces bâtiments, équivalente à celle de 50 ménages.»*

DE TOUT UN PEU

FORCETHON À VERBIER

Plus de 150 participants ont parcouru l'itinéraire entre Verbier, la Pierre Avoi et Savoleyres, sur 7 kilomètres de longueur et 900 m de dénivellation en faveur de la fondation FORCE (Fondation de recherche sur le cancer de l'enfant). La manifestation a permis de récolter un montant supérieur à **20 000 francs** en faveur des recherches sur le cancer de l'enfant (oncologie pédiatrique), but de la fondation créée en 1992 par le Dr Daniel Beck, pédiatre hémato-oncologue auprès du Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV) et de la Ligue vaudoise contre le cancer. La course, qui ne se voulait pas uniquement compétition sportive mais plutôt un témoignage de solidarité et de participation aux buts de la fondation, a été gagnée par Annelise Löcher et par Samuel Fao. www.force-fondation.ch

«CONTREPOIDS»

De nombreux enfants et jeunes Valaisans souffrant d'obésité bénéficient, ou ont bénéficié, du programme «Contrepoids», fruit d'une collaboration entre l'Hôpital du Valais, les Hôpitaux universitaires de Genève, la Clinique romande de réadaptation Suvacare et l'association Sports pour toi. Les inscriptions pour l'année scolaire 2012-2013 sont toujours ouvertes pour les prochains groupes à **Martigny** (dès le 1er octobre), Sion (dès le 2 octobre) et Sierre (dès le 3 octobre), pour des enfants de 8 à 12 ans. Au menu: des séances animées par des physiothérapeutes, diététiciennes, maîtres d'éducation physique et psychologues. L'objectif est de motiver parents et enfants, de les informer et de les soutenir afin qu'ils adoptent un mode de vie sain à long terme.

Davantage d'informations:
www.hopitalvs.ch/contrepoids et au 027 603 42 18

PUB

AUDITION Santé
centre de correction auditive
RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.

auditionsante.ch
Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

50 % sur les matchs du dimanche
raiffeisen.ch/memberplus

RAIFFEISEN SUPER LEAGUE

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous profitez en exclusivité de 50 % de rabais sur les billets des matchs du dimanche. Découvrez également nos autres offres sociétaires attractives telles que concerts, événements culturels et excursions en Valais.

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN

Lunetterie – Verres de contact – Examen de la vue

Optic 2000

Centre commercial
COOP – Poste
1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 54 54

Notre offre durant la FOIRE DU VALAIS :

10 % SUR L'ACHAT D'UNE MONTURE ET DE DEUX VERRES CORRECTEURS*

*non cumulable avec nos autres offres commerciales.

VARILUX® SPÉCIALISTE 2012

Parasites parmi nous...

BAGNES | L'Atelier Théâtre joue un vaudeville. Gare aux zygomatiques!

L'Atelier-Théâtre de Bagnes présente son second vaudeville en deux ans. Les comédiens, mis en scène par René Claude Emery, camperont dans une ambiance champêtre les personnages typés de la comédie « Les parasites sont parmi nous» d'Yvon Taburet.

La section adulte de l'Atelier Théâtre de Bagnes se réjouit de brûler les planches et de semer de la bonne humeur. LDD

L'ARGUMENT

«Suite à d'importantes intempéries, un car de touristes regroupant de nombreuses couches de la population se retrouve bloqué dans une contrée rurale. En lieu et place du voyage organisé prévu, certains passeront leurs vacances à la ferme. Cette promiscuité obligatoire entre des caractères forts différents va donner lieu, dans des décors étonnants, à nombre d'accrochages plus ou moins larvés ainsi qu'à des quiproquos retentissants. Qui mettra de l'eau dans son vin? La fermière propriétaire sera-t-elle entendue ou passera-t-elle sous le joug du couple d'aristocrates? L'éternelle pleureuse retrouvera-t-elle le sourire ou apportera-t-elle la scoumoune au groupe entier? Qui verra naître l'amour ou la haine lors de ce séjour imprévu? Ces questions quasi existentielles et bien d'autres amèneront des réponses beaucoup plus terre à terre qui entraîneront de nombreux éclats de rire dans les rangs des spectateurs installés dans un poulailler organisé à leur intention.»

Une écriture emplie de vivacité, des acteurs heureux de brûler les planches et une mise en scène rappelant l'univers de la BD vous attendent les vendredis, samedis à 20 heures et dimanches à 18 heures du 12 octobre au 4 novembre pour ce spectacle de la section adulte de l'Atelier Théâtre.

Salle Concordia. Réservations à l'office du tourisme au 027 776 16 82 ou www.fssta.ch

Les pratiques parentales

TRIPLE P | Un programme d'aide pour les parents d'enfants entre 2 et 12 ans dans la région.

Etre parent apporte de grandes satisfactions, mais c'est également une tâche très difficile. Comment élever des enfants afin qu'ils deviennent responsables et sûrs d'eux-mêmes? Est-ce que nos attentes coïncident avec l'âge de l'enfant? Comment faire arrêter un comportement inapproprié? Comment est-il possible de respecter les différents besoins des membres de la famille? Ces questions et bien d'autres seront traitées pendant le cours dispensé par Triple P. Les participants apprendront des méthodes concrètes d'éducation qu'ils pourront appliquer directement à la maison entre chaque séance. Par la suite, les expériences seront échangées avec les autres membres du groupe et discutées.

Le cours est composé de 5 séances de groupe et de 3 séances téléphoniques individuelles, pendant lesquelles vous aurez la possibilité de discuter de vos progrès, des difficultés rencontrées et de poser des questions personnelles à votre conseiller.

À QUI S'ADRESSE CE COURS?

Ce cours s'adresse à tous les parents qui ont des jeunes enfants âgés entre 2 et 12 ans. A l'aide d'un manuel didactique, d'un DVD et de deux animatrices qualifiées, les participants ont la possibilité d'apprendre un nombre important de stratégies qui peuvent être appliquées quotidiennement avec succès dans l'éducation des enfants.

INFOS PRATIQUES

Les cours sont programmés entre 9 h et 11 h 30 les 13, 20 et 27 octobre, 3 novembre et 1er décembre. De plus, il reste à planifier trois séances téléphoniques entre le 10 et le 24 novembre.

Inscriptions: triplegroupe@gmail.com ou dès 18 h 30 auprès de Jessica Pagano: 079 200 71 05 ou Nathalie Richoux: 079 281 07 81. www.triplep.ch

PUB

PIERRE BERNARD
COIFFURE

Chute de cheveux?
... Chute de prix!

Antichute à l'AMINEXIL
Cure complète
~~Fr. 222.–~~ **Fr. 175.–**
offre limitée

Tout conseil auprès
de nos coiffeuses stylistes

www.coiffure-pierrebernard.ch
Rue de la Poste 3 - Centre Coop
1920 Martigny – **Tél. 027 722 97 22**

TELEVERBIER
VALAIS SUISSE

Le Groupe Téléverbier SA offre à ses clients (1 million de journées skieurs/an) l'un des plus vastes domaines skiables de Suisse avec ses 100 installations et ses 400 km de pistes balisées. En pleine saison, il occupe plus de 750 collaborateurs.

Téléverbier gère plusieurs comptabilités, et afin de compléter notre équipe, nous recherchons pour notre département «Finances et gestion»:

un(e) comptable à 50%

Votre mission
- assurer la comptabilité des débiteurs,
- participer à l'établissement des bouclements semestriels et annuels ;
- gérer divers dossiers spéciaux du département ;
- participer à la formation d'apprenti(e)s et stagiaires ;

Nous offrons
- un cadre de travail agréable au sein d'une équipe motivée et dynamique ;
- une rémunération et des conditions sociales d'une grande entreprise ;
- des possibilités d'évolution en termes de formation et de carrière professionnelle.

Nos exigences
- maturité professionnelle commerciale ou CFC d'employé(e) de commerce ;
- plusieurs années d'expérience dans le domaine de la comptabilité financière et analytique ;
- aptitude à travailler en équipe tout en pouvant travailler de manière autonome ;
- rigueur de gestion, goût pour l'analyse et la synthèse ;
- esprit d'entreprise développé ;
- très bonnes connaissances des outils informatiques usuels.

Entrée en service: à convenir.

Si vous avez envie de travailler dans une entreprise en plein développement, nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet et références à l'adresse suivante :
Téléverbier SA, Ressources Humaines, case postale 419, 1936 Verbier *(rh@televerbier.ch)*.

Renseignements auprès de M. Mikis Reversé, Directeur financier, tél. 027 775 25 11.

Augmentez la portée de votre publicité

en encartant votre prospectus dans La Gazette

Evitez ainsi plusieurs milliers de STOP PUB des boîtes aux lettres des districts de Martigny, d'Entremont et d'une partie de St-Maurice.

publicitas

Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60 - gazette@publicitas.com

Dans la transparence...

FINHAUT | Avenir Finhaut présente une liste avec trois candidats.

Avenir Finhaut est en campagne. Il donne quelques éléments qui l'ont incité à se lancer. *«Parce que nous voulons qu'à l'avenir le Conseil écoute ses citoyens, qu'il travaille dans la transparence la plus grande et qu'il propose des projets en rapport avec les vrais besoins de la population. Parce que nous sommes convaincus qu'il faut un changement de majorité à Finhaut pour retrouver un climat serein et une saine gestion communale, nous présentons, en commun avec la section locale du PDC, une liste pour les élections communales.»*

Les candidats de la liste Avenir Finhaut: Didier Lugon-Moulin, Valentin Gay-des-Combes et Léonard Arlettaz. LDD

LE CITOYEN AU CENTRE

Les candidats sont Léonard Arlettaz, vice-président sortant, Didier Lugon-Moulin et Valentin Gay-des-Combes. Avenir Finhaut entend rétablir la confiance entre l'exécutif et la population. Il veut agir principalement sur plusieurs axes qui vont de la gouvernance dans l'écoute et le respect du citoyen, à l'économie en soutenant notamment les familles et les entreprises commerciales et agricoles en passant par l'énergie, le tourisme et la bourgeoisie. En une phrase, les trois candidats entendent *«placer l'humain, le citoyen au centre des préoccupations.»* On peut encore noter dans ce programme *«le développement d'une commune exemplaire énergiquement et une comportement solidaire avec les communes concédantes.»*

Pour tout savoir: www.avenir-finhaut.ch

PUB

Manger la chasse en musique...

CHEZ PIERRE | Au Chapiteau romain, on fait la fête durant la Foire du Valais.

«Je profite de la Foire du Valais pour animer le café. Les clients peuvent ainsi manger à l'étage et se divertir au rez-de-chaussée. Un joli programme, non?» Il a raison, le tenancier du Chapiteau romain à Martigny-Bourg de poser cette question car, il propose effectivement un moment gastronomique savoureux et une ambiance bordillonne. Il faut savoir que Chez Pierre le patron est aux fourneaux! Il ajoute toujours une touche personnelle à son offre, pour le plaisir des fins gourmets. Prenez sa carte de chasse par exemple, elle se décline aussi avec des mignons de biche, une terrine de gibier maison ou encore une épaule de chevreuil confite aux airelles! *«Après la chasse, je vais lancer, sur réservations, le loup de mer en croûte de sel. Je l'ai cuisiné ainsi pour des clients et c'est une petite merveille.»* Si l'on sait que son tartare est une référence et que les cuisses de grenouilles à la provençale attirent des amateurs de toute la région, on comprend que Chez Pierre au Chapiteau romain est une adresse à visiter. Et vite!

Une des magnifiques salles à manger du Chapiteau romain au Bourg. MARCEL GAY

PUB

SEMBRANCHER

Cuisines

A chacun sa cuisine...

Pièce maîtresse de la maison, la cuisine actuelle se veut épurée, pratique, ouverte et lumineuse.

Entremont Cuisines

Grand-St-Bernard 3 à Sembrancher
Tél. 027 785 20 05 – www.entremont-cuisines.ch

Idéalement située à Sembrancher, **Entremont Cuisines S.A.** dévoile une exposition panoramique de cuisines «sur mesure» ainsi qu'un splendide show-room «ambiance chalet».

«Tout vient à point à qui sait attendre!» Une maxime que Paul Marchet a fait sienne quand il a acquis en 1998, les vastes locaux du bâtiment dit Les Trappistes sur l'axe principal de Sembrancher. *«J'ai toujours rêvé de proposer, entre plaine et montagne, un choix de cuisines accessibles à tous, modulables selon les goûts et l'espace de chacun. Mais j'avais à l'époque d'autres priorités, dont la menuiserie Marchet. J'ai donc loué ces espaces à la Coop… et attendu mon heure.»* Quatorze ans plus tard, Paul Marchet, efficacement secondé de son fils Boris, réalise enfin son rêve avec cette extraordinaire exposition de cuisines dans l'air du temps, épurées, laquées, brillantes, à la pointe de la technologie actuelle (tiroirs s'ouvrant d'une simple pression des doigts), équipées d'un choix important d'électroménager et d'accessoires (hottes, robinetterie, etc.) dernier cri. Avec la garantie d'un service après-vente immédiat et efficace.

AMBIANCE «CHALET»

Pour une clientèle en quête d'une atmosphère plus authentiquement montagnarde, un show-room met en scène plusieurs pièces aménagées (cuisine, chambre à coucher et salle de bains) valorisant des matériaux nobles (vieux bois et pierre). Autant d'idées d'aménagement inspirantes. **J.A.**

Parti Socialiste-Alliance de Gauche Martigny - Election au Conseil communal 2012

profilez-vous à gauche

Serge Fellay
52 ans
Employé postal
Conseiller municipal

Sébastien Python
31 ans
Enseignant
Conseiller général

www.ps-martigny.ch

PCS

PS

Liste No 3

Elections au Conseil Communal 2012

Bagnes vaut bien une campagne !

Votez la liste n° 3

De gauche à droite :
Anne Gachoud
Yves Bruchez
Claude Huguenin
Andrée-Noëlle Filliez
Jean-Daniel Troillet

UDC

Union Démocratique du Centre de Bagnes

Le pain du ciel

LIVRE | Du grain jeté en terre jusqu'au pain d'offrande...

L'une des magnifiques photos du livre de Pierre Rouyer. Au four de Vollèges, Martial Bircher et Martin Maillard marquent les pains. ANDREA ALBORNO

Pierre Rouyer a sorti un livre intitulé «Pain de la terre, pain du ciel». Il raconte l'histoire du pain depuis les premiers gestes agraires jusqu'à sa signification chrétienne. L'ouvrage reflète lui aussi un travail collectif avec la contribution des personnes de l'hospice. Le chanoine Raphaël Duchoud, l'archiviste Jean-Pierre Voutaz mais aussi l'intendant Pascal ont écrit certains des textes qui accompagnent les clichés. Un livre regroupant donc des auteurs laïcs et religieux et présentant de magnifiques illustrations. Une création qui reflète l'histoire du pain mais également une histoire d'amitié entre Pierre Rouyer et la communauté de l'hospice, dans laquelle il s'immerge régulièrement lors de séjours. Editions Grand-St-Bernard, 96 pages et 100 photos.

Le chèque des arbitres

MARTIGNY | Au lieu d'un carton, ils sortent des billets...

L'Association suisse des arbitres section Valais a décidé de verser le bénéfice total de la tombola organisée lors de l'assemblée à une association caritative. Sur proposition du comité, la somme de 950 francs a été donnée à l'Association romande des familles d'enfants atteints de cancer (ARFEC).

C'est au Motel des Sports que le président Giorgio Orlando, accompagné de Julien Tornay, caissier et Christian Monod, membre, ont remis le chèque à Yves Orsinger, responsable de l'antenne valaisanne. L'ARFEC réunit des parents dont un enfant est ou a été atteint par l'une des nombreuses formes de cancer connues. Forte de plus de 200 membres parents (plus de 800 personnes) et de quelque 400 membres amis, son but est un soutien mutuel sur la base de l'expérience du vécu.

Carton... du cœur pour les arbitres! Le patron du Motel des Sports, Jean-Marc Habersaat et les arbitres Christian Monod, Giorgio Orlando et Julien Tornay entourent Yves Orsinger de l'Arfec. LDD

DE TOUT UN PEU

RAIFFEISEN ET LE TOURISME

La promotion des Banques Raiffeisen, qui permet aux sociétaires de bénéficier d'une réduction de 50% sur un séjour en Valais, fait un véritable tabac. De quoi réjouir les hôteliers et les remontées mécaniques valaisannes, qui peuvent ainsi faire la promotion du Valais auprès d'une clientèle nouvelle. L'offre, qui se poursuit jusqu'à la fin novembre, s'adresse également aux sociétaires valaisans, qui pourront découvrir ou redécouvrir à moindre prix leur canton. Raiffeisen propose chaque année à ses 1,8 million de sociétaires de découvrir une région de Suisse à moitié prix (nuitée, transport et excursions). Après Zermatt en 2004, c'est cette fois l'ensemble du Valais qui est à l'honneur. *«A fin août, 35 000 sociétaires Raiffeisen ont généré **60 000 nuitées**. En comptant les enfants et les personnes accompagnantes, 72 000 nuitées ont été réservées dans les hôtels valaisans par le biais de l'offre Raiffeisen. C'est un record!»*, se réjouit Jean-Michel Revaz, président de la Fédération des Banques Raiffeisen du Valais romand. Cette offre, ainsi que toute la promotion qui est faite autour, est une véritable vitrine pour le tourisme valaisan. *«Il s'agit d'une contribution de Raiffeisen à cette branche d'activités, actuellement pénalisée par le franc fort»*, selon Jean-Michel Revaz. L'offre se poursuit jusqu'au 30 novembre.

TRAIN NOSTALGIQUE

Voyager à bord d'une automotrice du Martigny-Châtelard et d'un bus PTT de 1962: c'est l'invitation lancée par l'Association du train nostalgique de Trient pour **les 20 et 21 octobre** prochain. Le train conduira les clients jusqu'à Vernayaz et le bus les promènera dans la région de Martigny. Les départs se donnent à la gare de Martigny, du côté des voies du Martigny-Châtelard, où une petite restauration est proposée. Départs du bus à 10 h, 11 h 30, 14 h, 15 h 30 et 17 h 30; départs du train à 10 h 45, 14 h 45 et 16 h 45.

Un jeu très sérieux

MUSÉE DE BAGNES | L'exposition «Serious Games», ludique et scientifique, invite le public à «jouer» le migrant.

Evoquer la migration et l'identité d'une manière attractive et accessible au grand public, enfants y compris. Ce défi, les responsables de la nouvelle exposition présentée au Musée de Bagnes les ont relevés avec brio.

Fruit d'une collaboration entre le Centre régional d'études des populations alpines (CREPA) de Sembrancher et la HES-SO Valais, l'exposition annonce la couleur dans un titre judicieux, «Serious Games» (en français «Jeux sérieux»). Le «jeu» dont il s'agit ici consiste, pour une personne d'origine étrangère, à s'installer en Valais. Une thématique déclinée, entre autres choses, sous forme de jeux de société, et inspirée des témoignages de 25 migrants.

VIVRE L'EXPÉRIENCE DU MIGRANT

«Il fallait trouver, pour chaque étape du processus de migration, un jeu de société qui colle avec le contenu et qui corresponde à une réalité, permettant au visiteur de vivre l'expérience de l'intérieur», explique Claire Pattaroni, qui a mis en scène l'exposition. Ainsi les raisons poussant le migrant à quitter son pays sont-elles représentées

«Il fallait trouver, pour chaque étape du processus de migration, un jeu de société qui colle avec le contenu et qui corresponde à une réalité» **Claire Pattaroni**

par un mikado, symbole des hasards de la vie. Un jeu de l'oie illustre le parcours du combattant-migrant lors de son installation, puis de son enracinement, en Valais: avancer de trois cases, reculer de deux… Des plots géants à empiler patiemment matérialisent la construction du sentiment d'appartenance à la communauté d'adoption. Un Memory évoque les liens avec le pays d'origine, etc.

HISTORIENS ET ÉLÈVES DE LA RÉGION

L'exposition «Serious Games» constitue la partie visible d'un gigantesque iceberg. Ce travail pluridisciplinaire de longue haleine sur la migration a mobilisé des historiens, des anthropologues mais aussi des élèves des communes membres du CREPA. Des extraits de ces recherches (témoignages oraux, textes, dessins) sont présentés dans le cadre de l'exposition et font l'objet d'une publication.

Exposition / «Serious games. S'installer en Valais», Musée de Bagnes (ch. de l'Eglise 13, Le Châble), du 30 septembre au 2 décembre 2012. Du mercredi au dimanche, de 14 h à 18 h. Tél. 027 776 15 25 www.museedebagnes.ch – Vernissage / samedi 29 septembre à 17 h. – Animations publiques – Les 27 octobre, 10 et 23 novembre. Les jeudis, visites guidées pour les classes, sur demande auprès du CREPA (www.crepa.ch)

Des jeux de sociétés illustrent le parcours du migrant. Le mikado symbolise les hasards de la vie. AMSTUDIO.CH

Le Memory, ou comment retrouver les liens avec son pays d'origine. AMSTUDIO.CH

Cherchez Charlie, ou les préjugés à l'épreuve d'un autre regard… AMSTUDIO.CH

NOUVEAU

Les chaînes Disney débarquent sur la netBox

© 2012 Disney / TMS © 2012 Marvel Entertainment

Inclus dans la netBox:
Disney Channel et Disney Junior

Inclus dans le bouquet Gold:
Disney Cine Magic et Disney XD

Venez nous rendre visite sur notre stand n° 2201 à la Foire du Valais, participez à notre concours et gagnez 1 téléviseur 55 pouces - 3D ready!

53e FOIRE DU VALAIS MARTIGNY J'y vais!

0848 638 269 **www.netbox.ch**

net+

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes
0901 234 789
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

INSTITUT DE BEAUTE MELODY
Arlettaz Cathy
esthéticienne/styliste ongulaire
www.institut-melody.ch
Place Centrale 2A
1920 Martigny
Produits de soin GUINOT
079/328.21.75

vous présente son nouvel **appareil à la lumière pulsée.**
Pour une épilation permanente et une méthode exceptionnelle de **rajeunissement, de traitement des rides, taches, fermeté, rougeurs.**

Pour vous permettre de tout savoir sur la lumière pulsée, venez vous renseigner et **tester gratuitement** tous les bienfaits de cette technique exceptionnelle.

De plus, un cadeau précieux vous sera remis lors de votre abonnement.

Achète
tous véhicules récents ou avec peu de km
paiement cash
Tél. 027 322 34 69
Garage Delta, Sion

L'institut Noëlle
Galerie La Louve
Martigny
Tél. 027 722 46 06
Tél. 079 660 69 94
Dépilation permanente par la lumière pulsée
TEST GRATUIT
Renseignez-vous
www.institut-noelle-martigny.ch

Recherche location
maison individuelle ou appartement RDC
pour résidence principale (3/4 pièces)
dans le Valais romand
non meublé, avec jardin.
Pour tout contact:
Tél. 076 526 98 05 ou
tél. 078 816 99 34

Mr. Matou voyant médium
Résout vos problèmes: retour immédiat et définitif de l'être aimé, chance, impuissance, mincir, maladies, protection... Paiement après résultat
Tél. 079 534 68 66

Marie-Virginie
Voyante/Médium & Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis réseau fixe
7/7
RV. 079 346 94 30

philippe
Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement-Protection contre envoûtement - Sort
Travaux sur photo et Dagydes - Incantation
Magie Rituelle initiative
027 722 72 61

Miele
COMPETENCE CENTER
TOUJOURS MIEUX

SALAMIN ÉLECTRICITÉ SA
Av. de la Gare 26
1920 Martigny
027 722 10 50
ELECTRICITE
TELEPHONE
www.salaminsa.ch

SIBIR
Nouvelle génération
lavage/séchage
Exclusive Line

Stand 1424, secteur 14

Conserver la présidence

FINHAUT | Président sortant, Pascal May souhaite poursuivre son parcours.

Conserver la présidence et la majorité au Conseil municipal, tel est l'objectif ambitieux et responsable de l'Entente communale de Finhaut. Pour y parvenir, elle compte sur le président sortant Pascal May qui briguera un troisième mandat, ainsi que sur deux nouveaux candidats, Nicolas Vouilloz et Patrice Maye, appelés à succéder aux conseillères Chantal Lugon et Karine Vérolet. Par respect pour ses électeurs, l'Entente communale souhaite donner un vrai choix démocratique. Elle espère que la campagne se déroulera dans le meilleur climat possible et dans le respect des personnes. Elle s'y engage. Pour Pascal May, le défi est important et enthousiasmant. *«J'assume mon bilan après huit ans de présidence. La commune est passée d'un endettement brut de plus de 10 millions en 2004 à une fortune de plus de 30 millions à la fin de cette année. Le projet Nant de Drance, qui représente un investissement de près de 2 milliards, est en cours de réalisation sur le territoire communal. Enfin, le retour des concessions de Barberine ont été intelligemment négociées avec les CFF, le canton et les communes de la vallée du Trient. Aujourd'hui, Finhaut possède tous les atouts en main pour affronter les défis à venir avec sérénité et envisager un développement respectueux de la population locale et prometteur pour les générations futures.»* L'Entente communale reste persuadée que les citoyennes et les citoyens de Finhaut sauront accorder leur confiance à la majorité en place, qui s'engage depuis huit ans dans l'intérêt général de Finhaut. (C)

Les nouveaux candidats Nicolas Vouilloz et Patrice Maye entourent le président Pascal May. LDD

Un camp d'automne

RAVOIRE | La colonie ouvre ses portes pour une nouvelle semaine...

L'été est bel et bien terminé à Ravoire et les 280 jeunes qui ont séjourné à la colonie Plein Soleil s'en sont retournés fréquenter les bancs d'école avec de nombreux et beaux souvenirs des vacances!

UN CAMP EN OCTOBRE

Nostalgiques? Surtout pas. Les prochaines vacances, celles d'automne sont déjà toutes proches! Et la colonie sera ouverte aux enfants de 6 à 12 ans du dimanche 28 octobre au samedi 3 novembre 2012 pour un séjour exceptionnel!

Même si nous espérons un temps clément durant le séjour, ce sont de mystérieux phénomènes naturels qui vont s'abattre sur la colonie! Le programme de la semaine s'annonce donc chargé: observation des étoiles, courses d'orientation, confections de cerfs-volants, de fusées, d'avions, balades, bricolages d'automne et herbier… initiation au curling (pour les plus grands), mais aussi soirée des chasseurs de fantômes et matinée à la piscine, sans oublier la traditionnelle boom et d'autres nombreuses surprises.

Pour vous faire une idée des activités proposées, ou directement passer à l'inscription, n'hésitez pas à visiter le nouveau site www.camp-pleinsoleil.ch où vous pourrez visionner les nombreuses photos des séjours précédents.

PLACES LIMITÉES

Attention le nombre de places est limité! Les inscriptions se font au 079 302 11 87, du lundi au vendredi aux heures de bureau ou sur le site www.camp-pleinsoleil.ch. Le prix est de 450 francs le séjour (il existe des tarifs spéciaux pour les habitants de la commune de Martigny et de Martigny-Combe).

Dépêchez-vous!

Souvenirs de vacances... LDD

Impressum: tirage certifié REMP/FRP: 25813 | **Rédaction:** tél. 027 720 50 70 | www.lagazette.ch | E-mail: redaction@lagazette.ch | Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch | **Régie des annonces:** Publicitas, avenue de la Gare 34, 1950 Sion | Tél. 027 329 51 51 | Fax 027 323 57 60 | sion@publicitas.ch | **Impression:** centre d'impression des Ronquoz S.A. Sion. | **Editeur:** Patrik Chabbey, Imprimerie Beeger S.A. Sion

AL. ELECTRICITÉ SA

Maîtrise + Fédérale

53e FOIRE DU VALAIS

-45%

Lave-linge
Dès 900.-

Thinking of you
Electrolux

Place Centrale
1937 Orsières
Tel 027 783 38 38
Fax 027 783 23 05
Mobile 079 220 45 49

Email info@alelec.ch
Site www.alelec.ch

Vernissage demain, samedi 29, à 17 h !

Le Musée de Bagnes

www.museedebagnes.ch

Serious Games

S'installer en Valais

30.09.12 — 02.12.12

Une exposition conçue par CREPA + HES-SO Valais

Une expo ludique!

Vivre le processus d'intégration d'un migrant de l'intérieur, grâce à des jeux de société (mikado, jeu de l'oie, etc.)

BOULANGERIE PATISSERIE Pochon Frères MARTIGNY

Tea-Room Le Caprice
Avenue de la Gare 50
1920 Martigny

Boulangerie - Tea-Room
Grand-Rue
1904 Vernayaz

Tea-Room Le Sporting
Av. du Gd-St-Bernard 45
1920 Martigny

Avant votre passage à la Foire du Valais,

profitez de nous rendre visite dans nos magasins

* * * *

Laissez-vous tenter par notre grand assortiment de sandwiches

ainsi que par nos spécialités «maison»

* * * *

Nous vous remercions de votre confiance et de votre fidélité.

* * * *

Pour vos commandes: 027 722 37 31

AMADEUS

DISCOTHÈQUE AMADEUS

Martigny

Ouvert tous les jours
dès 23h00
durant la Foire du Valais

MUSIC ALL STYLES

SOUTH WEST SERVICES

Construction métallique & soudures

Acier - Aluminium - Inox

Case Postale 913
1920 Martigny - CH

Téléphone : +41 (0) 78.631.44.74
e-mail : infosws@me.com
site : www.southwestservices.ch

Brisoloirs made in Fully

PHILIPPE DORSAZ | Un mois avant la Fête de la châtaigne, le ferblantier de Fully construit des appareils à brisolée.

«Au début, les gens venaient nous voir avec des poêles pour qu'on perce des trous sur le fond. Ensuite on a commencé à utiliser de la tôle perforée, puis à construire directement des appareils.» Entre Philippe Dorsaz et le brisoloir, l'histoire date de plusieurs décennies.

Comme il semble loin, le temps où le Fulliérain, tel Gainsbourg, jouait le «Poinçonneur des Lilas» en faisant des trous, des p'tits trous, encore des p'tits trous sur des fonds de poêles. Celles-ci ont désormais cédé la place à des engins à la fois simples d'emploi et sophistiqués de conception. *«Comme j'utilisais un brisoloir moi-même, j'ai pu voir quelles améliorations apporter.»* La principale? Une ouverture ingénieuse, placée non pas sur le tambour mais à son extrémité, qui permet de retirer les châtaignes sans se brûler les doigts.

«Avant, les gens voulaient que l'on perce des poêles» PHILIPPE DORSAZ

Philippe Dorsaz est passé maître dans la fabrication de brisoloirs. LDD

La soudure pour assembler quelques pièces. LDD

FAÇONNAGE DE A À Z

De son atelier de construction métallique avec vue sur le Chavalard sortent en moyenne une vingtaine de pièces par année, avec un pic de production avant la Fête de la châtaigne. Des brisoloirs familiaux, d'une capacité de 3 à 4 kilos, ainsi que des appareils destinés à des sociétés ou à des restaurants, capables de contenir jusqu'à 7 kilos de châtaignes. Certains voyagent jusque dans le Jura, d'autres entrent dans l'histoire. *«Nous avons participé en 2000 à la construction du brisoloir géant qui a permis d'inscrire Fully au Guinness Book avec la plus grande brisolée du monde, 2000 kilos!»* Dans l'atelier de Philippe Dorsaz, les brisoloirs sont façonnés de A à Z. La matière première, l'acier, arrive à l'atelier sous forme de plaques et de barres. Les premières serviront à former le corps du brisoloir, le récipient pour le bois ainsi que le tiroir destiné à recueillir les cendres, tandis que les secondes se transformeront en supports du tambour et en pieds.

«Nous avons participé à la construction du brisoloir géant» PHILIPPE DORSAZ

POUR LES APPRENTIS

Passer du matériau brut au produit fini nécessite quantité d'opérations: tracer, pointer, découper, souder, plier, entailler, souder, ébavurer, dégraisser… jusqu'au coup de peinture final. *«C'est un excellent exercice pour les apprentis,* explique dans un sourire Philippe Dorsaz, *il les oblige à utiliser presque toutes les machines de l'atelier.»* Alors que l'opération prendra environ une journée et demie à l'apprenti, sept heures suffiront pour un habitué.

Fête de la châtaigne, les 13 et 14 octobre à Fully.

BENDER EMMANUEL SA
PAYSAGISTE
GARDEN-CENTRE
MARTIGNY

25 ans 1987 - 2012
Action anniversaire 25%
Valable jusqu'à fin novembre 2012

25% sur :
- rosiers
- arbustes et arbres
- vivaces

(sauf plantes pour haies)

piscine ☆☆☆ SPA valais

25% sur :
- produits d'hivernage 5 l
- chlore choc 5 kg
- chlore combi 5 kg

VOTRE GARDEN-CENTRE À MARTIGNY

JARDINER…
PLANTER…
ARROSER…

HIOB INTERNATIONAL

25 ans

Grâce à votre soutien

- **Ramassage gratuit**
  d'objets revendables
- **Débarras d'appartement et traitement des déchets**
  à des prix avantageux

Brocante Martigny
Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83
Visitez aussi notre brocante HIOB à:
Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53

www.hiob.ch

Un vrai trésor
Offre diversifiée de marchandises

messageriesdurhône
Chez nous,
un sou
est **un sou!**
contact@messageriesdurhone.ch

INVITATION
à nos portes ouvertes !

Vendredi 19 octobre
Samedi 20 octobre
Ouverture exceptionnelle
Dimanche 21 octobre
de 14h à 18h

Délices du Valais offerts à tous les visiteurs !

-25%* Des offres uniques en Valais !

CONTHEY
Zone commerciale
Tél. 027 766 40 40
www.anthamatten.ch

Exposition spéciale
Kartell
Découvrez le nouvel espace
calligaris

*sur modèles signalés en magasin

anthamatten
MEUBLES

Mygales et fossiles...

SAXON | Une exposition exceptionnelle au Casino qui peut aussi séduire les arachnophobes...Du 29 septembre au 14 octobre.

Le Casino de Saxon accueille, dès le 29 septembre, une exposition exceptionnelle qui présente pour la première fois des animaux vivants avec leurs fossiles véritables, ainsi que des têtes de dinosaures grandeur nature. L'exposition «Les archives de la vie» est le fruit du travail du naturaliste Louis Champod, qui a œuvré cinq ans pour la mettre sur pied. Rencontre avec l'artiste…

Louis Champod a travaillé cinq années pour mettre sur pied cette exposition. CHRISTIAN HOFMANN

Louis Champod, une expo comme celle-ci demande un extraordinaire travail de recherche et de préparation, qu'est-ce qui vous a motivé à vous lancer dans une telle aventure?

J'aurais été l'homme le plus comblé si j'avais pu continuer mes études et devenir archéologue ou paléontologue. Je suis un autodidacte, passionné donc une telle exposition a été un véritable plaisir et j'ai pu m'appuyer sur des personnes extraordinaires.

> «140 millions d'années séparent le fossile et le scorpion vivant» **Louis Champod**

Vous avez baptisé cette exposition «Les archives de la vie». Est-ce qu'elle retrace l'évolution des espèces avant l'arrivée de l'homme?

Exactement! Prenons un exemple parmi d'autres: le scorpion. 140 millions d'années séparent le fossile et le scorpion vivant. Incroyable, non! Le scorpion n'a pratiquement pas connu d'évolution et, pourtant, cet animal a passé par des périodes très critiques… Le scorpion présenté dans l'exposition est capable de rester plus d'un mois à – 40°C dans un congélateur, trois ans sans manger, vingt-quatre heures sous l'eau sans respirer. La femelle peut garder les spermatozoïdes dix-huit mois vivants et faire les bébés quand elle le désire et même plusieurs fois par année. Ce scorpion supporte 120 fois plus la radioactivité que les hommes...

> «Ce scorpion est capable de rester plus d'un mois dans un congélateur» **Louis Champod**

Le fossile d'un scorpion. LDD

Vous nous ferez découvrir des pièces uniques au monde, notamment de véritables fossiles, très rares. Comment vous les êtes-vous procurés?

Personnellement j'en possède quelques-uns. Mais les plus importants et rares, je les dois à des amis qui sont allés pour moi en Allemagne, en France et aux Etats-Unis pour les dénicher. Par exemple, un lézard unique au monde, pris en train d'attraper une mouche, un scorpion, une araignée, un Nothosaure qui mesure 120 cm, etc. Le joyau de cette exposition est une plume d'aile d'un oiseau de Madagascar, magnifiquement conservée, qui sera présentée pour la première fois au monde! Sur le haut de la plume, il y a une graine datant de 10 000 à 14 000 ans!

Cette exposition présente des fossiles mais on y voit aussi des animaux vivants. Pouvez-vous nous en dire un peu plus? Est-ce que certains animaux peuvent être touchés durant la visite?

Comme animaux vivants, il y aura des dizaines d'insectes comme des phasmes, des phyllies, des criquets, des blattes, des grillons, des cétoines, mais aussi des piranhas, des scorpions, des escargots, un gecko, des mygales, un serpent, des tortues, des crevettes… Je ne sors pas les animaux des terrariums sauf la mygale pour enlever la peur.

En tant que naturaliste, vous avez l'habitude de côtoyer toutes sortes d'espèces qui ont mauvaise réputation, comme la mygale. Quel conseil pourriez-vous donner aux gens qui ont peur de ce genre d'animaux?

Je leur dirais que les serpents, les scorpions ou les araignées ne poursuivent pas les hommes! Ce sont les hommes entre eux qui sont beaucoup plus dangereux!

INFOS PRATIQUES

Dates:
du 29 septembre au 14 octobre,
au Casino de Saxon
Horaires:
Ouvert tous les jours de 10 h à 19 h
Tarifs:
Adultes: 14.–/enfant dès 4 ans: 7.–/AVS,AI: 12.–/Ecoles: 4.– par enfant et gratuit pour l'enseignant
Où manger?:
Possibilité de se restaurer sur place
Infos:
027 743 2000 ou www.casino-de-saxon.ch

GÉRER PENSER STIMULER **VIVRE** RÉALISER GRANDIR
STRUCTURER **AIMER** RÊVER VOULOIR **CONSTRUIRE**
CONCEVOIR PROPOSER CRÉER RÉALISER ANIMER
OSER IMAGINER PROJETER REL FAIRE **MARTIGNY**

www.bernardmoix.ch

Frédérique VOCAT-COQUOZ René QUIROS Benoît BENDER Nicolas GABIOUD Florence KUONEN

www.pdcmartigny.ch **Vos représentants au Conseil municipal** Liste n°**2** PDC

Notre présence active à l'exécutif de la ville est avant tout un gage d'équilibre et de continuité.

La pluralité des opinions se trouve de cette façon respectée.

Faites entendre votre voix: avec vous, nous voulons conserver le troisième siège acquis il y a 4 ans!

VALIDEZ L'OPTION PDC: CELLE QUI RÉUSSIT À NOTRE VILLE !

ST-BERNARD EXPRESS

Billet de train Entremont par SMS.
La Foire du Valais *J'y vais!* en train.

boomerang & jocks-in.ch

SBB CFF FFS TMR RegionAlps

De l'art urbain à Martigny

De l'art urbain au Centre de loisirs. Un projet d'art urbain qui vadrouille depuis 2011 à travers les villes d'Europe et d'Outre-Atlantique en passant par Tokyo et qui a choisi le Centre de Loisirs et Culture de Martigny comme prochaine escale. Un projet original né de l'initiative de deux jeunes créateurs: City (illustrateur) et Lo (graphiste), tous deux amoureux des espaces urbains, de la culture graffitis et des matériaux de récupération tel que le carton. Du 12 octobre au 4 novembre prochain, peintures sur carton et créations tridimensionnelles investiront de manière «sauvage» les murs et les espaces du Centre de Loisirs et Culture. Des œuvres sans compromis, non conformistes, empreintes d'une spontanéité très urbaine qui sont à découvrir pour la première fois en Valais.

Des œuvres principalement figuratives peintes sur carton et tridimensionnelles ont voyagé à travers le monde. LDD

Accès libre lu, ma, je, ve, 16 à 18 h et me, sa, di, 14 à 18 h.
Vernissage le 12 octobre à 18 h. www.clcm.ch

AGENDA DE LA RÉGION

Conférence à Martigny. Pour donner suite au Forum pour une culture de Paix à Martigny, l'association Gendun Drupa (www.gendundrupa.ch) organise ce vendredi 28 septembre une conférence à la Salle du Vampire sur «16 attitudes pour une vie meilleure». Cet événement sera suivi par un week-end de cours les 29 et 30 septembre dans le même lieu.

Exposition de fossiles à Saxon. Du samedi 29 septembre jusqu'au 14 octobre, le Casino de Saxon abrite une exposition unique au monde intitulée «Les archives de la vie». Mise sur pied par le naturaliste vaudois Louis Champod, cette expo présente pour la première fois des animaux vivants et leurs fossiles véritables. Vernissage ce vendredi 28 septembre à 18 h 30.

Concert à Sembrancher. Ce vendredi 28 septembre à 20 heures, l'église de Sembrancher abrite une soirée chorale. En 1re partie: Chœur mixte «Edelweiss» de Lourtier sous la direction de Sophie Bender, suivi du Quatuor VIVAT de Saint-Petersbourg, emmené par Victor Stupnev. Cet ensemble vocal présentera des pièces de la liturgie orthodoxe russe mais aussi des œuvres tirées du répertoire folklorique et traditionnel de leur pays. Entrée libre, collecte en faveur d'un hôpital pour enfants de St-Petersbourg.

Café deuil à Martigny. L'Association «Vivre Son Deuil Suisse» organise un «Café Deuil» à Martigny, le jeudi 4 octobre prochain à 20 h, salle paroissiale catholique, rue de l'Eglise. Traverser le deuil représente une grande épreuve où l'on se trouve confronté au mystère de la mort et de la finitude. Pouvoir parler de son deuil dans la présence chaleureuse d'un groupe d'autres humains est aidant (animatrice: Odile Maury). Entrée libre.

Vernissage à Riddes. Vendredi 5 octobre, dès 18 h au Centre culturel La Vidondée, vernissage de l'exposition de peinture de Nikola Krstev. L'expo est ouverte au public jusqu'au 21 octobre, du mardi au dimanche de 14 h à 19 h.

Sentier des mines. Dimanche 7 octobre prochain, visite guidée du sentier des mines du Mont-Chemin. Rendez-vous à 10 heures au col des Planches. Renseignements et inscriptions au 027 722 83 74.

Curling. Le tournoi de la Foire du Valais organisé par le Curling Club Martigny se déroulera le 6 et 7 octobre à la patinoire du Forum, 16 équipes en compétition de 8 h à 17 h! Ouvert au public.

«Contes tirés du sac» Le mercredi 17 octobre la Médiathèque Valais – Martigny aura le plaisir de proposer des contes aux enfants de 4 à 12 ans. Ces petites conteries, animées par des conteuses et conteurs de l'Association «Rendez-vous contes», auront lieu de 14 h à 15 h 30 à la bibliothèque. Aucune inscription n'est requise au préalable et les parents sont les bienvenus!

Exposition à Sembrancher. A la maison d'art, «Les Reines du Valais sont de Retour» avec des dessins, photos, œuvres textiles d' Elizabeth Michellod-Dutheil. A voir jusqu'au 4 novembre.
Ouvert du mercredi au samedi de 14 h 30 à 18 h 30 et dimanche de 10 h 30 à 18 h 30 sur rendez-vous au 079 754 60 46 www.maaevalais.ch

Les roches fluorescentes. Sortie nocturne à la découverte des roches fluorescentes du Mont-Chemin le dimanche 7 octobre. Le rendez-vous est fixé à 20 h au Col des Planches. Inscriptions au 027 722 83 74.

Expo au Musée de Saxon. Jusqu'au 13 octobre, le Musée de Saxon situé au sous-sol du bâtiment communal accueille une exposition de Manuela Thurre intitulée «Nuance de gris et platte de couleurs».

CINÉMAS

CORSO

LES SEIGNEURS
Ven 28 sept à 20 h 45, sam 29 sept à 20 h 45, dim 30 sept à 20 h 45, lun 1er oct à 20 h 45, mar 2 oct à 20 h 45.
VF. Durée: 1 h 37. Dès 10 ans.

CAMILLE REDOUBLE
Dim 30 sept à 17 h 30.
VF. Durée: 1 h 55. Dès 12 ans.

CASINO

JASON BOURNE: L'HERITAGE
Ven 28 sept à 20 h 30, sam 29 sept à 20 h 30, dim 30 sept à 20 h 30, lun 1er oct à 20 h 30, mar 2 oct à 20 h 30.
VF Durée: 2 h 14. Dès 12 ans.

REBELLE – 3D
Dim 30 sept à 17 h
VF Durée: 1 h 41. Dès 7 ans.

CYCLE CAMÉRA SUD
THE EDUCATION OF AUMA OBAMA
Mar 2 oct à 18 h 30.
VF Durée: 1 h 19. Dès 12 ans.

DÉCÈS

dans la région du 13 au 26 septembre

- **Mme Jocelyne Jacquier**, 1937, Leytron
- **Mme Marie-Jeanne Mottet,** 1935, St-Maurice
- **Mme Renée Damay**, 1925, Martigny-Bourg
- **Mme Madeleine Gay-des-Combes**, 1920, Finhaut
- **M. Roland Dupont**, 1941, Saxon
- **Mme Marie-Luce Coquoz**, 1936, Vernayaz
- **M. Christian Follin,** 1947, Saxon
- **M. Auguste Darbellay,** 1919, Liddes
- **M. Georges Farquet,** 1936, Martigny
- **M. Philippe Ilg**, 1951, Le Châble
- **M. Dominique Délèze**, 1959, Leytron
- **Mme Marie-Delphine Deslarzes,** 1920, Le Châble
- **M. Gratien Sarrasin**, 1921, Orsières
- **M. Luc Martinet-Charvoz,** 1925, Leytron
- **M. Robert Darbellay,** 1940, Fully
- **Mme Andrée Beytrison,** 1922, My-Bourg
- **M. Jean-Maurice Maillard**, 1946, Orsières
- **M. Philippe Blanc** 1942, Verbier

POMPES FUNEBRES
Gilbert RODUIT
027 723 18 18
www.pompes-funebres.valais.ch

Jouer avec le cheval p

ELSA DARBELLAY | Si le «Pony Games» est un jeu, le cheval n'est pas un jouet… Rencontre avec une jeune cavalière émérite.

MARCEL GAY

C'est la plus noble conquête de l'homme, d'accord. Mais pour une fille de 11 ans, que représente cet équidé? Le cheval exerce une attirance magique auprès des enfants. Il est l'animal idéal, que l'on peut monter pour de folles chevauchées, que l'on peut aussi brosser, caresser, chouchouter. Y en a même qui ose lui chuchoter des mots doux aux oreilles… c'est dire qu'il peut être aussi un confident. Pour Elsa Darbellay, l'histoire se raconte avec des poneys. Elle a commencé lorsque du haut de ses 5 ans, elle met le pied à l'étrier: *«J'ai suivi des cours de dressage à Vétroz. Ma première rencontre avec un cheval a été un moment très fort. J'ai tout de suite compris qu'il allait être difficile de m'en passer…»* Une impression prémonitoire puisque aujourd'hui encore, elle consacre ses loisirs à cette passion.

Elsa Darbellay, passionnée par le merveilleux monde de l'équitation. LDD

LE HASARD

«On lui a proposé de sélectionner une activité extrascolaire, sans imaginer un seul instant que son choix irait dans cette direction.» Pour ses parents, la décision de leur fille leur aura permis de découvrir un monde qu'ils ne connaissaient pas: *«C'est vrai que c'est un univers passionnant mais qui demande passablement de sacrifices financiers. Et nous avons trois enfants…»* Après quelques années de cours de dressage, Elsa décide de s'orienter vers le «Pony Games», un «sport-spectacle» passionnant (lire l'encadré) qui va lui permettre d'exploiter toutes ses qualités.

UNE ÉQUIPE

Elle a fait ses armes chez Marouska à Fully, dans une écurie qui abrite de nombreux poneys. C'est en voyant une démonstration de cette cavalière qu'elle a eu envie de se lancer. Depuis, les choses se sont enchaînées rapidement. Après quelques mois d'entraînement, elle tente la compétition. Elle dispute le championnat suisse et prend de la bouteille. Chaque sortie est l'occasion de mieux appréhender le stress et de se familiariser davantage avec les poneys. En 2007, avec ses quatre coéquipières – c'est un sport par équipes de cinq – Elsa termine au troisième rang. Une année plus tard, avec sa collègue Mia Bovier, elle doit s'exiler en terre genevoise car il n'y a plus d'équipe du côté de Fully. Un rythme difficile à suivre pour la famille, comme le confirme la maman: *«Entre les entraînements et les jours de compétition, il ne faut pas avoir peur d'avaler les kilomètres. On la conduit aussi régulièrement jusqu'à Lyon.»* Mais les résultats suivent, et Elsa a déjà trois titres nationaux à son palmarès.

Une activité à la fois éducative et sportive pouvant être proposée à tous les enfants et même aux adultes. LDD

LA COMPLICITÉ

Quand elle monte sur son poney, Elsa est heureuse: *«Avec mon poney je ressens un contact très fort. On partage de bonnes sensations, des moments sympas soit sur le ter-*

our un plaisir partagé

rain soit au moment où je le prépare et surtout une complicité totale.» A la question de savoir comment elle a été attirée par ce sport, la réponse tombe d'un coup: *«Simplement en voyant les autres cavalières en action.»* Et, quand Marouska lui a demandé si elle voulais faire du pony games, elle a tout simplement sauté de joie.

ÉQUIPE FRANÇAISE

Elle fait curieusement partie de l'équipe de Peillard en France de «Pony Games». Explication: Son entraîneur, Philippe Gargallo est Français. C'est la référence dans ce domaine et il sélectionne les meilleures cavalières pour composer l'équipe nationale. Elsa en fait partie et elle a terminé deuxième l'an dernier et première cette année.

«On partage de bonnes sensations soit sur le terrain soit au moment où je le prépare et surtout une complicité totale» **Elsa Darbellay**

Elle a aussi participé aux sélections pour les championnats d'Europe, dans la catégorie «Peter Dale», décrochant le rang de deuxième cavalière de Suisse. Cette année, elle a participé aux Championnats d'Europe de Turin avec un cinquième rang à la clef. Et demain? A 11 ans, on a encore le droit de rêver sans se prendre la tête pour savoir de quoi demain sera fait. Elsa Darbellay est heureuse sur son poney. C'est l'essentiel.

Pony Games est un véritable sport-spectacle. LDD

Une façon ludique et stimulante

Le Pony Games est apparu en Angleterre à la fin des années 1950. L'engouement fut immédiat et le succès total. Adaptable à tous les publics, le Pony Games offre une approche novatrice de l'équitation, fondée sur le jeu et la compétition: l'enfant y est mis en situation d'apprendre par lui-même de façon ludique et stimulante, avec un animal à sa taille et sans risque de blocage. Lors des compétition, les cavaliers sont répartis dans diverses catégories en fonction de leur âge et de leur niveau. Le principal ressort du Pony Games est la compétition, la technicité n'est pas une fin en soi; c'est uniquement un moyen à acquérir pour devenir plus performant. Par ailleurs, la relation avec l'animal, l'intégration au sein d'une équipe et l'application d'un règlement précis favorisent l'épanouissement de qualités humaines telles que le courage, la lucidité, l'esprit de responsabilité et le respect de l'autre. La notion la plus importante est le fair-play. Aucun emportement verbal ou physique n'est accepté, envers qui que ce soit.

PUB

www.achatdor.ch
Bijouteries & Horlogeries
Nº 1 DE L'ACHAT CASH!
NOUS ACHETONS CASH AU COURS DU JOUR!
OR 24 CARATS = 53 CHF/GR
• Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or…
• Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens…
• Toutes montres de marques…
• Tous diamants montés et non montés…
• Tous couverts et vaisselle en argent…
• Toutes médailles et monnaies or ou argent… etc.
Rapidité, sérieux et discrétion – Devis – expertises gratuites
NOUVEAU À MARTIGNY
7, rue de la Poste
(mardi au samedi) 027 722 55 55
Nos autres magasins à votre service:
Monthey (VS): 5, place Tübingen (lu au ve) 024 472 44 44
Uvrier (VS): 156, route d'Italie (lu au ve) 027 203 49 49
Genève 1: 12, bd James-Fazy (lu au ve) 022 732 24 24
Genève 2: 5, av. Pictet-de-Rochemont (ma au sa) 022 740 55 55
Nyon (VD): 39, rue de la Gare (ma au sa) 022 362 01 01
Lausanne 1 (VD): 6, av. de la Gare (lu au ve) 021 323 24 24
Lausanne 2 (VD): 20, rue des Terreaux (lu au sa) 021 323 04 04
Vevey (VD): 19, rue du Conseil (lu au ve) 021 922 13 13
www.achatdor.ch

Les chaînes Disney débarquent sur la netBox

NOUVEAU

Inclus dans la netBox:
Disney Channel et Disney Junior

Inclus dans le bouquet Gold:
Disney Cine Magic et Disney XD

0848 638 269 www.netbox.ch

net+ La fibre valaisanne

UN SILENCE QUI VA FAIRE DU BRUIT.

Présentation de la TWIZY à la Foire du Valais
Stand 3130

www.renault.ch

RENAULT Z.E.

GAMME RENAULT Z.E.
• 100% ÉLECTRIQUE
• 100% PLAISIR DE CONDUITE
• ZÉRO BRUIT
• ZÉRO ÉMISSION À L'USAGE

CHANGEONS DE VIE
CHANGEONS L'AUTOMOBILE

RENAULT

Groupe Nord 50 ans

CONTHEY - MONTHEY - SIERRE
WWW.GARAGEDUNORD.CH
MARTIGNY - WWW.GARAGEMONTBLANC.CH

L'institut Noëlle
Galerie La Louve
Martigny
tél. 027 722 46 06
tél. 079 660 69 94
vous propose
Luttez contre la cellulite...
LA RÉVOLUTION MNCEUR EN INSTITUT
TEST GRATUIT et personnalisé !
Renseignez-vous
www.institut-noelle-martigny.ch

Fondation pour enfants de la rue

CCP 19 - 720 - 6
Rens. 027 722 06 06
www.moipourtoit.ch

Un billet par SMS...

FOIRE DU VALAIS | Première valaisanne pour Region Alps qui lance l'achat d'un billet via un message par téléphone.

Il suffit d'envoyer le message «FOIRE» au numéro 873 pour recevoir un titre de transport. MARCEL GAY

Lancement d'un billet SMS pour le train Saint-Bernard Express durant la Foire du Valais Sur la ligne Saint-Bernard Express (Martigny – Orsières/Le Châble), un SMS permettra aux voyageurs de bénéficier d'un billet de train. Ce service simple et pratique sera disponible en première valaisanne dans un premier temps uniquement durant la Foire du Valais. Il suffira d'envoyer le message «FOIRE» au numéro 873 pour recevoir son titre de transport aller simple directement débité sur sa facture téléphonique. RegionAlps a choisi un tarif unique pour toute la ligne soit 6 francs pour un aller simple plein tarif et 3 francs pour un aller simple demi-tarif. Concrètement, le voyageur tapera «FOIRE» pour un billet simple course plein tarif et «FOIRE2» pour un billet simple course demi-tarif. Ce montant est directement débité sur la facture de téléphone ou la carte prépayée pour autant que le crédit restant soit suffisant. L'envoi du SMS est gratuit. Ce service est uniquement accessible avec les opérateurs suisses de téléphonie mobile. Le billet SMS répond aux mêmes règles d'utilisation que le titre de transport traditionnel. Le billet individuel simple course a une durée de validité de deux heures. Les voyageurs doivent s'assurer d'avoir reçu leur SMS de réponse avant de monter dans le train. Lors du contrôle, le billet est scanné par les agents qui peuvent constater, à la seconde près, l'heure d'émission du billet et identifier d'éventuelles irrégularités. RegionAlps utilise le système de billettique par SMS mis en place en début d'année par les transports publics de Fribourg. Ce billet SMS n'est pas combiné avec l'entrée à la Foire du Valais. Les voyageurs peuvent toujours acheter leur billet combiné avec 20% de réduction train + entrée à la Foire dans les automates de toutes les gares.

Rappel: horaires des trains pour le retour sur l'Entremont: 21 h 23 et 22 heures tous les soirs plus les vendredis et samedis soir un train à 23 h 23 et des bus à 2 h du matin devant la Distillerie Morand. (Billet SMS valable pour les bus).

L'espace Live

L'Espace Live de la Foire du Valais prend possession de ses propres murs, séparés de quelques mètres de l'Espace Gourmand et propose une scène animée chaque jour par des spectacles et des concerts. Le spectacle à découvrir tous les jours: **FLUO NEO** présenté par D-Syn, un spectacle de la **Compagnie NEO**. Ce show nouveau et unique en son genre, est un subtil mélange de danse, d'escalade et de voltige avec projections 3D et personnages FLUO UV en action. Plongez dans un monde magique et captivant et laissez-vous submerger par une ambiance surréaliste. Une expérience visuelle inédite à ne pas manquer! www.fluoneo.ch

PUB

On peut porter sa maison sur son dos...

ou faire appel au spécialiste:

MAURICE TORNAY DEMENAGEMENTS

MAURICE TORNAY SA
1890 SAINT-MAURICE
Tél. 024 485 26 66
www.tornaysa.ch

Déménagement • Garde-Meubles • Location de véhicules utilitaires

Bienvenue au stand!

FOIRE DU VALAIS | Moi pour toit, hôte d'honneur pour ses 25 ans, vous attend à son stand No 1339, à l'entrée du CERM 1.

«On est là pour faire la foire», commente Christian Michellod, le fondateur et président. *«La Foire, dans tous les sens du terme. Dans le sens festif bien sûr, car un quart de siècle, ça se célèbre. Mais aussi et surtout dans le sens promotionnel. L'objectif est clair: faire découvrir le travail de Moi pour toit sur le terrain en Colombie, sensibiliser le public à notre lutte quotidienne et acquérir de nouveaux parrains, ces membres du Club des mille qui ont déjà permis d'accueillir plus de 8000 enfants depuis 1987.»* Un chiffre? *«Vingt francs par mois. C'est ce que nous demandons à nos parrains. Une petite goutte d'eau peut-être, qui a déjà fait une grande rivière. Mais nous rêvons d'un fleuve de solidarité pour nous permettre de continuer. La Foire du Valais n'est pas un aboutissement, mais doit être un nouveau départ.»*

Pendant dix jours, la fondation présentera donc son travail et vous permettra de partager un moment de convivialité et d'émotions autour d'un verre, d'une tasse de café Moi pour toit (nouveauté) et d'objets artisanaux en provenance exclusive de Colombie.

De multiples animations sont aussi prévues sur le stand qui comprend un bar, un coin artisanat et informations, une farandole au milieu des enfants de Pereira. Bienvenue chez Moi… pour toit!

Tout en carton recyclable! Moi pour toit a pensé au développement durable. MPT

«Nous rêvons d'un fleuve de solidarité pour nous permettre de continuer» **Christian Michellod**

SUR NOTRE STAND

VENDREDI 28 SEPTEMBRE
Dès 19 h, soirée ZUMBA avec Keri-Anne et son groupe de danse latino.

SAMEDI 29 SEPTEMBRE
Dès 19 h, soirée ZUMBA avec Keri-Anne et son groupe de danse latino.

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE
Journée des parrains
De 11 h à 12 h, apéritif offert aux membres du Club des mille en présence de Laura Chaplin, petite-fille de Charlie Chaplin et marraine de Moi pour toit.
De 14 à 16 heures, animation par Luis, clown colombien.

LUNDI 1ER OCTOBRE
Journée des droits de l'enfant
13 h 30 CERM1, salle 2. Conférence du professeur Philippe Jaffé de l'Institut universitaire Kurt Bösch: *«Toujours autant d'abus sexuels sur mineurs en Suisse. Une prévalence têtue, mais quelques raisons d'espérer.»*

MERCREDI 3 OCTOBRE
De 14 à 16 heures, animation par Luis, clown colombien.

JEUDI 4 OCTOBRE
Dès 19 heures, soirée ZUMBA avec les moniteurs de l'Ecole-Club Migros.

VENDREDI 5 OCTOBRE
Journée officielle de la Fondation Moi pour toit.

16/25

14 h, accueil des invités.
14 h 30, présentation du nouveau film sur la fondation, «Después de la tempestad», signé Didier Bender et Arnault Roux.
15 h 30, partie officielle et gâteau du 25e anniversaire.
Dès 19 h, soirée ZUMBA avec Keri-Anne et son groupe de danse latino.

SAMEDI 6 OCTOBRE
Journée des volontaires
17 h 30 Apéritif offert aux bénévoles qui ont travaillé à la fondation en Colombie.
Dès 19 h, soirée ZUMBA avec Keri-Anne et son groupe de danse latino.

DIMANCHE 7 OCTOBRE
Journée de l'humour et de l'amour
Dès 11 heures, spectacles présentés par l'Association Festinhumour.

COMMENT AIDER

En devenant membre du Club des mille pour 20 francs par mois (240 fr. par année).
En versant un don sur le CCP 19-720-6 ou par internet sur le site www.moipourtoit.ch
En achetant café, vins MPT ou artisanat de Colombie à la boutique Moi pour toit, avenue de la Gare 29 à Martigny (ouverture du mardi au samedi, tous les après-midi, plus le samedi matin).

OÙ NOUS TROUVER?
Sur la toile, www.moipourtoit.ch ou sur **Facebook**, www.facebook.com/moipourtoit
Par courriel, moipourtoit@mycable.ch ou christianmichellod@mycable.ch
Par téléphone, 079 784 57 94 (Ch. Michellod) ou 027 722 06 06 (boutique)
Par courrier, Fondation Moi pour toit, rue de la Délèze 27, 1920 Martigny
Soirées de gala des 16 et 17 novembre 2012: inscriptions ouvertes.

L'EVENT DE LA FOIRE DU VALAIS

L'incroyable odyssée

EXPOSITION | Une occasion unique d'approcher la lune...

Pendant dix jours, la Foire du Valais propose, à ses visiteurs, de naviguer au cœur de ses 400 exposants et 7 hôtes d'honneur de qualité, de sillonner ses différents Espaces au rythme d'un programme dynamique et varié, avant de profiter, en exclusivité mondiale, d'une escale exceptionnelle dans le monde énigmatique de la lune et de l'espace grâce à son exposition événement de 1200 m². Le tout dans une ambiance unique et des plus conviviales. La plus grande foire de Suisse romande a, une fois encore, réuni tous les ingrédients pour que les visiteurs repartent des étoiles plein les yeux. Voici les principales escales de la magnifique odyssée que la Foire du Valais propose jusqu'au dimanche 7 octobre prochain.

Une fois de plus, la Foire du Valais réussit l'exploit de mettre sur pied une exposition extraordinaire. LDD

UNIQUE AU MONDE

La première partie de l'exposition est consacrée au satellite naturel de la Terre: la lune. Les visiteurs découvriront sa géographie, son environnement et ses missions d'exploration dont la fabuleuse aventure d'Apollo 11. Puis, retour sur terre pour plonger tête la première dans les étoiles. La suite de leur voyage les transportera alors dans l'espace, ses mystères et ses secrets ainsi que dans le quotidien des astronautes et des scientifiques à la conquête de l'espace. Tout cela sera illustré à l'aide d'expériences inédites et dans une mise en scène originale s'appuyant sur du matériel ayant servi lors d'expéditions tels que la Moon Rover d'Omega, LEM (Module lunaire Apollo), la capsule Casper ou encore le lanceur de la fusée Ariane.

Au cœur de l'exposition, les visiteurs découvriront une partie entièrement dédiée à la contribution helvétique dans l'exploration spatiale. De nombreux ateliers «découverte» animés par des professionnels de la Cité de l'Espace de Toulouse ainsi que les doctorants de l'Université de Berne et de l'EPFL attendent les enfants. Le simulateur Astrojump junior leur fera vivre les sensations d'Amstrong lors de ses premiers pas sur la lune. La Foire du Valais a mis sur pied cette exposition grâce au concours de plusieurs institutions suisses et européennes.

BONNES AFFAIRES %

Les bonnes affaires

Depuis plusieurs années, la Foire du Valais fait bénéficier les visiteurs d'offres exceptionnelles et exclusives! Profitez des dix jours de la Foire pour faire des «Bonnes Affaires» auprès des exposants labéllisés. Ce label est la garantie d'obtenir les meilleures offres sur des produits ou des services proposés en exclusivité. Chaque année un comité désigne les trois meilleures «Bonnes Affaires». Les plus de 30 exposants labellisés ont tous une surprise à vous faire découvrir.

Soyez doublement gagnant, en achetant une des «Bonnes Affaires» entre 10 h et 12 h! En effet, tout achat effectué durant ces horaires, vous permettra de participer automatiquement au tirage au sort quotidien.

Quand la Foire n'était enc

MARTIGNY | Deux jours avant l'ouverture officielle, le CERM et ses alentours étaient encore occupés par des ouvriers et des machines. Logique...

MARCEL GAY

Aujourd'hui, à 10 heures, la Foire du Valais ouvre les portes de sa 53e édition, pour le plus grand plaisir de milliers de Valaisans et de Romands. Son exposition événement unique au monde «2012- l'Odyssée spatiale» devrait faire un tabac. Mais savez-vous que quelques heures avant le couper de ruban, le CERM ressemblait encore à un chantier? *«C'est chaque année la même chose. Certains exposants prennent un peu d'avance mais en général tout se fait au dernier moment.»* Pour Lucio Berera, directeur-adjoint, il ne faut surtout pas paniquer: *«On a l'habitude de cette scène qui ressemble à une ruche dont la reine tente de s'échapper. Nous sommes rompus à cet exercice et on reste confiants. Tout sera impeccable pour l'ouverture.»* Si l'on reste conciliant du côté de l'organisation, on ne manque pas de rappeler à l'ordre ceux qui ne soigneraient pas les détails. Le comité fait d'ailleurs un passage avant le lever de rideau pour s'assurer que tous les stands répondent aux normes de qualité exigée. Car n'oublions pas que le succès de cette manifestation économique repose aussi sur une multitude de détails…

«Le succès de la manifestation repose sur une multitude de détails»

PUB

«Pour la continuité»

Faites confiance aux candidates et candidats du PDC de Fully

APÉRO-RENCONTRE
au café de l'AVENIR FULLY
vendredi 28.09.12
à 18 heures

VOTEZ
la JUGE
et la LISTE
no 1
PDC

ore qu'un grand chantier

LA GARDERIE

«Et si on s'envolait?» C'est toute la magie d'un voyage en montgolfière entre Terre et Ciel que votre enfant vivra. Ensemble, nous embarquerons pour découvrir le monde des contes, du kamishibai et du théâtre de marionnettes. Au travers de l'atelier graphisme-peinture, les enfants exploreront leur créativité et joueront dans les espaces ludiques intérieurs et extérieurs.
L'Espace Enfance accueille les enfants de 3 à 8 ans. Du vendredi 28 septembre 2012 au dimanche 7 octobre:
La semaine: de 12 h à 19 h
Le week-end: de 10 h à 19 h
Tarifs:
1 heure: Fr. 4.–
2 heures: Fr. 6.–
3 heures: Fr. 8.–
Renseignements: www.hevs.ch.

LA BIÈRE BELGE

Comme le dit l'adage à propos des Belges, «La bière fait partie de leur ADN». Cette année, la Foire du Valais vous invite à découvrir les fameuses «mousses» de ce pays. Un spécialiste de ce nectar sera sur place pour proposer «des petits bijoux qu'il a spécialement sélectionnés pour vous, issus de 5 brasseries belges différentes: Saint Feuillien, Het Anker, Lefebvre, Verhaeghe et Les 3 Fourquets». Au stand belge, on pourra également découvrir les différentes approches gustatives et les manières délicates de déguster chacune d'elles. Pas moins de 14 bières différentes seront servies. Certains jours, les brasseurs eux-mêmes viendront vous saluer et donner un avis autorisé sur cette boisson.

MATCH DE REINES

Des cornes à cornes autant imprévisibles que captivants, des milliers de spectateurs exaltés, le cadre unique de l'amphithéâtre d'Octodure: voici le décor du spectacle fascinant que vous offriront les 200 représentantes de la race d'Hérens sélectionnées pour le dernier combat de l'année! Il est organisé le dimanche 30 septembre par le syndicat d'élevage de Martigny. Qui deviendra la nouvelle reine de la Foire? A découvrir au terme d'une odyssée truffée de rebondissements!

Billets en vente à l'office du tourisme ou sur place dimanche.

HÔTES D'HONNEUR

Le nombre record de sept!

Un petit tour aux stands des invités d'honneur de la Foire du Valais pour découvrir sept invités qui visent en fait le même but: profiter de l'événement pour mieux se faire connaître. Ces petits résumés des activités déployées durant la Foire doivent vous inciter à faire un détour par ces sites privilégiés.

Les hôtes d'honneur de la Foire du Valais

La Fondation Moi pour toit

C'est une fondation valaisanne privée, créée pour venir en aide aux enfants défavorisés de Pereira en Colombie. Depuis 1987, elle gère – sans intermédiaire – son propre programme d'accueil, d'éducation et de formation intégrale. En vingt-cinq années de lutte quotidienne, la fondation a accueilli près de 8000 cabossés de la vie. Elle espère convaincre de nouveaux parrains afin d'assurer l'avenir d'enfants qui, sans eux, n'en auraient pas.

Vallée du Trient et Espace Mont-Blanc

Une région riche en histoire, une nature préservée et des attractions uniques: la vallée du Trient, de Vernayaz à Vallorcine, accueille le visiteur pour une expérience unique et authentique, au cœur de l'Espace Mont-Blanc. Les visiteurs pourront apprécier les atouts multiples d'une vallée authentique où l'eau, la montagne et la nature occupent une place prépondérante, et déguster des produits du terroir.

Insieme – Active depuis cinquante ans!

Depuis cinquante ans, insieme se mobilise pour faciliter la vie des personnes mentalement handicapées et de leurs familles. Dans le cadre de la Foire, elle présente son programme novateur pour les écoles, «insieme fait la classe». Jeux de rôles, activités et documents permettent de mieux comprendre le quotidien des personnes en situation de handicap: un moyen ludique de faire tomber les préjugés!

La Fédération valaisanne des costumes

Forte à ce jour de 43 sociétés réparties sur tout le territoire du canton, elle est fière de continuer le maintien des costumes, des danses et des traditions valaisannes. A l'occasion de son 75e anniversaire, elle désire montrer l'importance pour le patrimoine culturel valaisan de son rôle de gardien des danses, des musiques, des costumes et des coutumes.

Le Service de l'environnement du Valais

Le SPE profitera de la Foire du Valais pour fêter son 50e anniversaire et présenter aux visiteurs ses activités. En visitant le stand du SPE, ils pourront ainsi mieux connaître ses missions et activités. En participant au concours du 50e, ils seront à la page sur la qualité de l'environnement en Valais; avec quelques surprises et bons conseils à la clef! Des animations interactives ainsi que les collaborateurs du service les attendent avec impatience.

Le Bureau des Métiers

Avec sa présence à la Foire du Valais, le Bureau des Métiers entend se faire mieux connaître du grand public et aller à la rencontre de tous ceux qui souhaitent en savoir plus sur le fonctionnement d'un métier dans l'artisanat du bâtiment. Placé sous le signe de l'efficience énergétique dans la construction, le public pourra poser des questions en relation avec la façon de construire actuelle et sur les nouvelles techniques.

Fondation IPT – Intégration pour tous

Créée en 1972 par des entrepreneurs voulant proposer une passerelle vers l'emploi pour les personnes atteintes dans leur santé et en difficulté face au marché du travail, IPT accompagne, chaque année, près de 2500 personnes vers l'emploi. Le stand sensibilisera les visiteurs à la mission de la fondation et servira de plateforme d'échanges pour les entreprises.

Une majorité pour gouverner

BAGNES | Un regard vers demain avec le PDC qui présente 9 candidats.

Le PDC de Bagnes souhaite renforcer sa majorité et conserver la présidence de la commune. Dans ce but, il n'a pas craint de présenter aux électrices et aux électeurs une liste équilibrée et forte de neuf candidats aux compétences riches et complémentaires. Les défis que la commune de Bagnes s'apprête à relever sont nombreux. La Lex Weber et la révision de la LAT la place dans l'obligation de modifier profondément sa politique. Du tourisme de construction sur lequel elle a vécu ces dernières décennies, elle devra passer à un tourisme d'exploitation. Les atouts sont cependant nombreux, si la réputation de Verbier est indéniable, le futur développement des Mayens de Bruson dont nous entendons bien garder le contrôle facilitera ce passage. Le PDC souhaite également renforcer l'unité de la commune en intégrant le haut de la vallée dans une offre touristique globale. Seule une politique d'investissements judicieuse permettra sur le long terme de sauvegarder nos places de travail. Comment imaginer l'avenir sans développer les énergies renouvelables? Dans ce domaine aussi Bagnes est riche d'atouts. Poursuivons l'exploitation de toutes nos ressources hydrauliques, favorisons une exploitation judicieuse de nos forêts et la mise sur le marché de tous les produits qui en découlent. Le PDC voue une place importante à la famille. Nous voulons présenter une politique sociale juste, ciblée et généreuse selon les possibilités offertes par notre économie. Nous souhaitons aider les jeunes dans leur formation, subvenir aux frais de déplacements élevés en région périphérique, préserver le niveau d'instruction élevé dans nos écoles dans des structures de qualité. Favoriser la responsabilité individuelle et la solidarité sociale: «Un PDC généreux mais juste avec des actions ciblées». Convaincu que l'électrice et l'électeur bagnards sauront faire le bon choix, c'est avec audace et confiance que le PDC affronte ces élections. www.pdc-bagnes.ch (C)

Les candidats du PDC de Bagnes: Norbert Fellay, comptable; Jean Baillod, entrepreneur électricien; William Besse, indépendant/professeur de ski; Eloi Rossier, directeur d'école privée; Marie-Hélène de Torrenté, hôtelière; Eric Fumeaux, employé de commerce; Sophie Deslarzes, aide–soignante; Stéphane Luisier, architecte; Jean-Daniel Gay-des-Combes, technicien géomètre. FEDERICO BERARDI

La rentrée au Cristal: un succès!

MARTIGNY | Le centre commercial accueillait Miss et Mister Suisse romande...

Deux jours durant, les mardi 21 et mercredi 22 août dernier, le centre commercial Cristal à Martigny organisait le doublage gratuit des livres et des cahiers d'école afin de faciliter le travail des parents à la rentrée des classes. Pour la deuxième année d'affilée, les commerçants du Cristal Centre se sont mis à l'écoute de leur clientèle afin de leur proposer ce service fort apprécié. L'opération a rencontré un vif succès et les quatre hôtesses accompagnées de trois candidats à l'élection à Miss et Mister Suisse romande 2013, Coralie, Valentine et Joel, n'ont pas chômé pour satisfaire la clientèle présente. De quoi reprendre le travail en douceur…

500 FRANCS À LA FOVAHM

Cette année, et bien que le doublage des livres et des cahiers fût entièrement gratuit, les commerçants avaient décidé de mettre des tirelires à la disposition de leur clientèle pour récolter des dons en faveur d'une association à but non lucratif et c'est la FOndation VAlaisanne en faveur des personnes Handicapées Mentales (FOVAHM), qui a pour mission l'accueil, l'accompagnement, l'occupation et la formation de personnes handicapées mentales dès l'âge de 18 ans, qui a été choisie. En effet, dans la continuité de l'étroite collaboration qui unit Coop Martigny Cristal et le centre commercial en général à la FOVAHM, la somme récoltée arrondie à cinq cents francs a été remise à la fondation.

Les commerçants du Cristal adressent un grand merci à leurs fidèles clients pour ce magnifique geste en faveur de la FOVAHM et se réjouissent de toujours pouvoir offrir le meilleur de leurs services.

www.cristal-centre.ch
www.fovahm.ch

Opération doublage de livre réussie au Centre Cristal à Martigny! LDD

GRATUIT
jusqu'à la fin de l'année

Le Nouvelliste

le trait d'union des Valaisans

ABOpremium — 392.- 1 an

JOURNAL
+ CONTENU EN LIGNE
+ E-PAPER
+ APPLICATION iPAD
+ GRATUIT JUSQU'À LA FIN DE L'ANNÉE

ABOnumérique — 200.- 1 an

CONTENU EN LIGNE
+ E-PAPER
+ APPLICATION iPAD
+ GRATUIT JUSQU'À LA FIN DE L'ANNÉE

Offre découverte — 35.- 8 semaines

CADEAU OFFERT
pour tout abonnement annuel conclu sur le stand

POUR VOUS ABONNER :

ABOnumérique
- Allez sur abofoire.lenouvelliste.ch et suivez les instructions

ABOpremium
- Au moyen du coupon-réponse ci-dessous

Applications disponibles sur
Available on the iPhone App Store — ANDROID APP ON Google play

☐ *Oui*, je souhaite profiter de l'offre spéciale Foire du Valais. Je m'abonne au «Nouvelliste» dès janvier 2013 pour CHF 392.-. En guise de cadeau de bienvenue, je recevrai «le Nouvelliste» gratuitement jusqu'à fin 2012*

- ☐ Paiement mensuel soit CHF 33.- chaque mois *(offre valable uniquement par débit direct postal ou bancaire, voir ci-dessous)*
- ☐ Paiement en 4x soit CHF 100.50 chaque 3 mois
- ☐ Paiement en 3x soit CHF 133.20 chaque 4 mois
- ☐ Paiement en 2x soit CHF 198.50 chaque 6 mois
- ☐ Paiement en 1x soit Fr. 392.–

Je désire payer mon abonnement :
- ☐ sur facture
- ☐ par débit direct postal ou bancaire. Veuillez me faire parvenir le formulaire d'autorisation de débiter : ☐ postal ☐ bancaire

☐ *Oui*, je souhaite découvrir «Le Nouvelliste» pendant 8 semaines au prix de CHF 35.– **

Les abonnements numériques peuvent être conclus uniquement sur internet à l'adresse suivante: abofoire.lenouvelliste.ch

* *Offre valable jusqu'au 7 octobre 2012 réservée uniquement pour les non-abonnés en Suisse. Ne peut pas prolonger un abonnement existant. Prix valable la première année d'abonnement. TVA incluse.*
** *Offre valable uniquement pour les non-abonnés en Suisse et n'ayant pas bénéficié d'une offre spéciale ou n'ayant pas été abonnés au cours de ces 24 derniers mois. Ne peut pas prolonger un abonnement existant. TVA incluse.*

☐ *Madame* ☐ *Monsieur*

Nom *Prénom*

Adresse

NPA/Localité

Tél. fixe *Tél. mobile*

E-mail

Date *Signature*

*Veuillez renvoyer ce coupon à : **Le Nouvelliste** Service des abonnements, Case postale 1054 - 1951 Sion, ou abonnez-vous :*

sur notre stand à la Foire du Valais
sur www.lenouvelliste.ch
à clientele@nouvelliste.ch
au 027 329 78 90
au 027 329 76 10

«Notre énergie pour Martigny»

PLR | La volonté de confirmer son statut de parti majoritaire.

Les candidats du PLR: Roger Mège, Paul-Henri Saudan, Marc-Henri Favre, Anne-Laure Couchepin Vouilloz, David Martinetti et Michaël Hugon. LDD

Elections communales 2012, le PLR.Martigny se présente devant les électrices et les électeurs avec la volonté de confirmer son statut de parti majoritaire, qui a fait de Martigny ce qu'elle est aujourd'hui. La prospérité de notre belle ville est une préoccupation permanente chez les élus libéraux-radicaux martignerains.

ÉLECTION AU CONSEIL MUNICIPAL

Pour atteindre ses objectifs et asseoir six élus le 14 octobre prochain, le PLR.Martigny peut compter sur une liste forte composée de six candidats, à savoir: le président de commune Marc-Henri Favre, la conseillère municipale Anne-Laure Couchepin Vouilloz, les conseillers municipaux Michaël Hugon, David Martinetti, Paul-Henri Saudan et le conseiller général Roger Mège.

UN SLOGAN FORT

Le programme qui en découle est ciblé vers l'avenir et basé sur quatre axes prioritaires:

1. Une économie locale forte, une fiscalité attrayante, des finances publiques saines à la hauteur de nos ambitions et permettant le développement des infrastructures nécessaires sur la législature à venir, à l'exemple de la construction du cycle d'orientation.

2. Un centre-ville dynamique, véritable cœur de la cité qui se définit comme le lieu de rencontre par excellence et qui comprend des commerces de proximité.

3. Le respect du citoyen et une égalité des chances pour chacun, par l'intégration des personnes handicapées, par le développement d'unités d'accueil (UAPE) et de crèches, par l'intégration et le respect des communautés étrangères.

4. Martigny «Cité de l'énergie», qui se profile comme la ville valaisanne leader en termes de Nouvelles Energies Renouvelable (NER). Un objectif concret du PLR pour la prochaine législature sera de produire, avec des panneaux photovoltaïques posés sur les toits des bâtiments municipaux, l'énergie nécessaire à l'alimentation intégrale de l'éclairage public et du patrimoine.

RENSEIGNEMENTS

Vous trouverez tous les renseignements sur nos candidats, le programme de législature, l'agenda ainsi que le clip réalisé spécialement pour la campagne sur nos sites:

www.plrmartigny.ch
www.facebook.com/plrmartigny

(C)

MARTIGNY

LES TRADITIONS VIVANTES

Dans le cadre de l'exposition «Ecoute voir…», la Médiathèque Valais – Martigny organise **le lundi 1er octobre** une soirée autour des traditions vivantes du Valais. Pour exploiter les forêts, entretenir les sentiers, tondre les moutons, travailler les vignes, arroser les champs et s'occuper du bétail durant l'été, les Valaisans ont inventé des solutions communautaires dont la plus connue est celle du consortage. En adhérant à la Convention de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, la Suisse s'est engagée à établir une liste de ses traditions vivantes. Elle englobe les traditions et les expressions orale, (chant et contes), les arts du spectacle (théâtre, danse et musique), les pratiques sociales (coutumes, rituels et événements festifs), ainsi que des connaissances traditionnelles spécifiques dans des domaines variés comme celui de l'artisanat, de l'agriculture et de la médecine. Photographes et cinéastes ont enregistré ces savoir-faire uniques. Leurs documents constituent des témoignages forts et éloquents, souvent plus explicites que de longs discours. Thomas Antonietti, conservateur du Musée d'histoire, à partir de l'exemple emblématique des consortages, présentera les particularités valaisannes de ce patrimoine: pratiques, représentations, expressions et savoir-faire que les communautés transmettent de génération en génération. Il nous dira comment bien des aspects ont radicalement changé, mais aussi comment certains gestes se sont transmis jusqu'à aujourd'hui et dans quelle mesure ils font partie d'un patrimoine immatériel que le Valais souhaite sauvegarder.

18 h: visite guidée de l'exposition «Ecoute voir…»

19 h 30: Projection et conférence de Thomas Antonietti sur les traditions vivantes du Valais. **Entrée:** Fr. 5.– pour l'exposition. **Projection:** entrée libre.

PUB

MARCO CHIARELLI
Votre artisan décorateur

• Rembourrage et couverture de meubles anciens et contemporains
• Confection de rideaux et stores
• Pose de parquets et moquettes
• Literie
Conseil personnalisé
Place du Bourg 10 – Martigny
www.marcochiarelli.ch
tél. 027 723 23 13

LES PROS DE L'AUTOMOBILE

SEAT

GARAGE DU NORD

FIAT

Alexandre Lovey
Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY
Tél. 027 723 20 60 – Fax 027 723 20 02
Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49
027 723 20 37

GARAGE DU MONT-BLANC MOULIN SA

RENAULT DACIA

Pascal Rausis et Jérôme Voutaz
Brevet fédéral
Route du Gd-St-Bernard 1921 Martigny-Croix
Tél : 027 722 11 81 Fax : 027 722 11 61
E-Mail : pascal.rausis.moulin@dealer.renault.ch

RENAULT KOLEOS **DACIA DUSTER**

GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE HYUNDAI

Service dépannage 24 h/24 TCS

ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES
027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05
Homepage: http://www.moret-garage.ch

PEUGEOT

GARAGE TRANSALPIN SA

Mercedes-Benz

Frédéric Pont

Service après-vente agréé
voitures particulières Mercedes-Benz

Téléphone 027 722 28 24 - Téléfax 027 723 15 24
Natel 079 214 26 41 - **vente-transalpin@netplus.ch**

Carrefour de la Forclaz et du Grand-Saint-Bernard
1921 Martigny-Croix

AMP-NETTOYAGE-AUTOS.CH

NETTOYAGE DE TOUS VEHICULES - INT + EXT
TRAITEMENT PLASTIC - TISSU - CUIR - CARROSSERIE - ODEUR

RUE DE L'HÔPITAL 20 A - MARTIGNY - 027 7229741

GARAGE DU SIMPLON

MARTIGNY SA / **OPEL**

Route du Simplon 112, **1920 Martigny** simplon.opel.ch
Tél. 027 721 60 80 – Fax 027 721 60 99 gsm@mycable.ch

Garage Kaspar S.A. – Martigny – 027 722 63 33
Ecœur Automobiles S.A. – Saint-Maurice – 024 486 22 22
Garage du Catogne S.A. – Vollèges – 027 785 18 34

Prochaine parution de la page

«Les pros de l'automobile»

Le 19 octobre

Deux candidats du PDC

SAXON | Patrick Avanthay et Gérard Birrer sont entrés dans la course.

La section PDC de Saxon est heureuse d'annoncer qu'elle présentera, lors des élections communales d'octobre, une liste ouverte composée de deux candidats. Patrick Avanthay, âgé de 45 ans, habite Saxon depuis douze ans. Il est père d'un fils de 15 ans et travaille en qualité de responsable de production et de management en boulangerie-pâtisserie chez Migros-Valais. Gérard Birrer, âgé de 51 ans, habite Saxon depuis toujours. Marié, père d'un fils de 18 ans, dessinateur-architecte de formation, il dirige l'entreprise Multidesk, spécialisée en équipement d'events au niveau national. La conseillère communale en place, Mme Sophie Seppey-Caruzzo, n'a pas voulu reconduire sa candidature.

UNE LISTE OUVERTE

Cette option de la liste ouverte nous paraissait plus avantageuse pour notre section. En effet, le PDC étant largement minoritaire dans la commune, il nous semblait plus opportun de montrer un visage plus ouvert et de proposer un choix plus large à la population de Saxon.

Le PDC veut s'investir davantage pour le bien de la collectivité et faire profiter sa commune des nombreux contacts cantonaux et fédéraux que sa situation de 1er parti cantonal lui offre. Il veut contribuer au bien commun des citoyens de Saxon. Son slogan «ensemble, construisons demain» en témoigne.

(C)

Patrick Avanthay et Gérard Birrer défendent les couleurs du PDC de Saxon. LDD

Z. Forfait illimité

MARTIGNY | La troupe Extrapol se penche sur Zouc...

Il y a trente-cinq ans, il y avait la télé noir-blanc, les compartiments fumeurs, l'URSS, Gonseth et Usego, le combat jurassien, les téléphones à fil, et puis Zouc. La «femme en noir», la «Suissesse drôle» a juste disparu, laissant des bribes d'elle-même ici ou là, auxquelles on s'accroche pour apprivoiser le mystère. Celle qui monte à Paris en 1970 et présente «L'Album de Zouc», qui puise ses personnages dans les figures de son enfance rencontrées à l'église ou à l'épicerie, à l'école ou dans la chambre du mort. «La Zouc», on en entendait parler, nous qui sommes nés trop tard, par ceux qui l'avaient connue gamine.

DANS LE JURA...

A la table ronde du Café du Soleil à Saignelégier, les habitués l'évoquaient avec une familiarité grave, comme si quelque chose de la région s'était exilé avec elle et perdu en route.

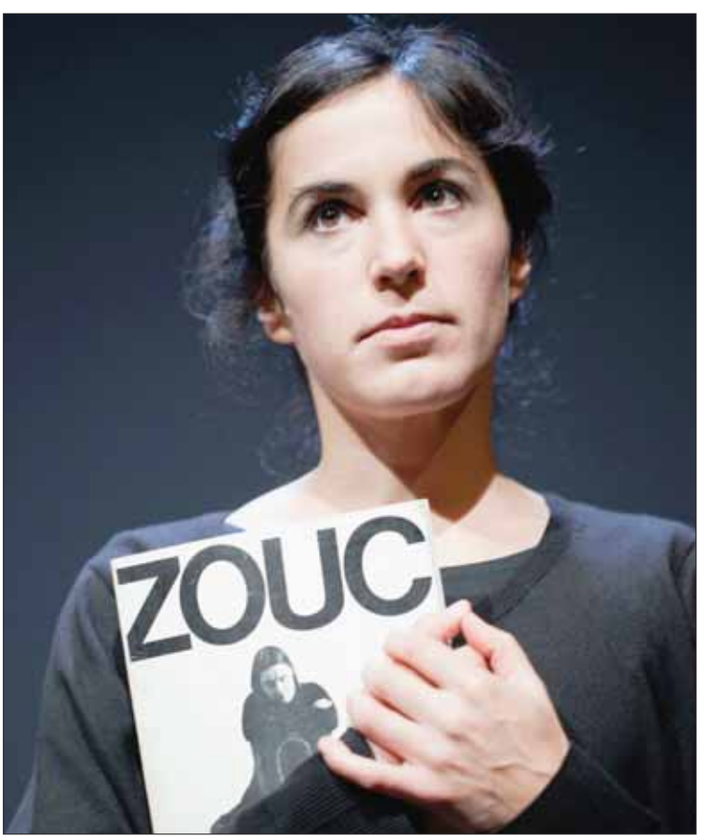
Intriguée par le mystère qui l'entoure depuis sa sortie de scène, la troupe Extrapol se penche sur Zouc et concocte un matériau neuf, fait de chansons en patois et d'images pixellisées, qui interroge les traces laissées par les choses et les gens, l'identité d'une région vidée de ses aspirations initiales, et le contraste fracassant entre les années 1970 et le monde contemporain.

INFOS PRATIQUES

Jeudi 18 octobre et vendredi 19 octobre 2012 à 19 h 30 au Théâtre de l'Alambic à Martigny.

Mise en scène Laure Donzé.

Renseignements et les réservations:
027 722 94 22
www.theatre-alambic.ch



Martine Corbat revisite le monde de Zouc imaginé par Camille Rebetez. LDD

ARTISANS DU BÂTIMENT

Xavier Cretton
078 600 34 12

ARTS & CUISINES Sàrl
Xavier Cretton
Maîtrise fédérale
VOTRE ESPACE CRÉATION CUISINES

arts-cuisines.xavier@mycable.ch
Tél. 027 722 55 30
Fax 027 722 62 76
Route du Levant 102
1920 Martigny

www.arts-cuisines.ch

600m² d'EXPOSITION

VOUTAZ
Claude & Fils SA
revêtements de sol
Châble-Bêt 44 - 1920 Martigny - 027 722 69 68 - www.cvoutaz.ch

Parquets – Moquettes – Linoléums
Ponçage et rénovation
de parquets anciens
Tél. 027 722 69 68
Natel 079 629 05 00

Exposition ouverte les après-midi, de 14 h à 18 h

Dans nos cuisines il ne manque que vous

DU VENDREDI 28 SEPTEMBRE
AU MERCREDI 17 OCTOBRE 2012

Nous sommes
aussi présents
à la Foire du Valais

CUISINES "DIRECT D'USINE"

ROCCA BOIS

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES

1906 CHARRAT 027 746 20 20 www.roccabois.ch

PROCHAINE PARUTION
DE NOTRE RUBRIQUE

«ARTISANS DU BÂTIMENT»

VENDREDI 19 OCTOBRE

LAPEYRE

AMÉNAGEMENTS • BAINS • CUISINES • MENUISERIES • SOLS

POUR **RÉNOVER, AMÉLIORER, TRANSFORMER** VOTRE HABITAT, ENTREZ DANS L'UNIVERS **LAPEYRE**

CONTHEY
Zone commerciale, Route des Rottes 30
1964 Conthey

Plus de **800 pages**
en ligne sur **www.lapeyre.ch**

la Gazette des SPORTS

Et le chaudron du Forum bout de plaisir

RED ICE | Le club octodurien confirme un incroyable sans-faute.

La patinoire du Forum comme on l'aime, pleine comme un œuf grâce aux supporters du Red Ice. DANIEL CLERC

PASCAL GUEX

Quatre matchs, douze points! Le compte du HC Red Ice n'est pas bon, il est idéal, incroyable, sidéral pour rester dans le thème choisi cette année par la Foire du Valais. Voilà donc les hommes du duo Malgin – Fedulov sur orbite, parfaitement embarqués dans une odyssée enivrante, qui n'en finit plus d'emmener le public du Forum au septième ciel.

Plus encore que vendredi dernier contre Sierre – où la nervosité inhérente à tout derby valaisan et les limites de l'adversaire ont empêché les Octoduriens de prendre de la hauteur – c'est le match de ce dernier mardi contre le grand favori lausannois qui aura fini de convaincre les derniers sceptiques de la valeur de ce néo-promu sans complexe. Certes, le HC Red Ice a dû compter sur un Todeschini en état de grâce en début de rencontre lorsque les Vaudois et leur impressionnante force de frappe offensive tentaient d'étouffer leurs adversaires. Mais déjà là, au plus fort de la domination des visiteurs, les leaders de LNB ont démontré des qualités de cœur et une sérénité étonnantes pour des hockeyeurs qui évoluaient la saison dernière à première ligue, pour la grande majorité d'entre eux. Et qu'écrire de la suite? De cette deuxième période complètement folle pendant laquelle les Valaisans ont donné le tournis à une arrière-garde adverse aux abois, déboussolée, privée d'oxygène? De cette ultime période crispante à souhait, mais si riche en enseignements sur la formidable abnégation de Maret et ses potes défenseurs, sur la capacité des Martignerains à faire bloc, sur leur envie d'offrir du bonheur à leurs fans, sur leur formidable esprit de corps.

Et dire que le Letton Alexey Shirokov n'a pas encore donné la pleine mesure de son talent. Et c'est là peut-être l'élément le plus… rassurant de cette mise à feu parfaite. Le début de saison tonitruant de la fusée Red Ice porte en effet prioritairement la signature de ses joueurs suisses, voire même des éléments qui ont fêté la promotion au printemps dernier. A l'image d'un Rimann insaisissable. De quoi aborder avec optimisme et enthousiasme cette deuxième partie de premier tour qui va voir le HC Red Ice prendre la route à trois reprises pour aller défier la jeune garde GCK Lions ce vendredi, La Chaux-de-Fonds mardi prochain puis le HC Ajoie en fin de semaine… de comptoir.

BRÈVES

LE MS FLAMBE

Après sept journées de championnat, le Martigny-Sports partage la tête du classement de 1re ligue avec Meyrin. Lors de sa dernière sortie, l'équipe a passé six buts à UGS. Le choc aus sommet, contre Meyrin, **samedi 29 septembre** à 17 h 15 au stade d'Octodure, promet une belle empoignade.

ATHLÉTISME

Le stade d'Octodure a vécu une belle soirée à l'occasion de la 14e édition du Métronome, réunion athlétique dédiée aux distances du 1000 m et du 3000 m. Dans le 3000 m, qui a réuni quelque septante concurrents de tous âges, la victoire est revenue à **Alexandre Jodidi** du CABV Martigny en 8'38"03 (record personnel. Emmanuel Lattion du CABV Martigny a lui aussi signé un nouveau record en 8'41"78. Chez les féminines, sur la distance de trois kilomètres, **Léanie Schweickhardt** du CABV Martigny s'est montrée la meilleure dans le temps de 10'05"09.
Résultats: www.cabvmartigny.ch

DÉFIS DU JUBILÉ

Les inscriptions pour la 7e édition des Défis du jubilé sont ouvertes. La course aura lieu le **samedi 13 octobre** . En trail et rando, ces défis offrent 13 itinéraires de 7 à 71 km sur le tour du district de Saint-Maurice-Valais. Les dénivellations varient en fonction du tracé choisi, allant de zéro pour le parcours de plaine à 2530 mètres pour la plus longue distance. La manifestation se déroule entre Rhône et moyenne montagne à une altitude maximale de 1300 mètres. Au vu des inscriptions déjà enregistrées, les organisateurs pourraient être amenés à en limiter le nombre. Les coureurs et marcheurs intéressés sont invités à se rendre sur le site www.chemins-bibliques.ch au plus vite.

Chasse et brisolée

Café Restaurant La Cigale Gîte

Patricia et Roméo Ballay
vous proposent
leurs spécialités de chasse
du 28.9.2012 au 2.12.2012

Médaillons de cerf avec 2 sauces
Civet avec gibier de la région
Bourguignonne de cerf
Entrecôte de sanglier

UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION
027 744 40 10
Fermé mardi dès 14 h et mercredi

Hôtel de la Forclaz

Col de La Forclaz
CH - 1920 Martigny
Altitude 1530 m

CHASSE DU PAYS

Nous vous invitons à déguster
le chamois et le cerf sur leur territoire

Fam. J.-C. Gay-Crosier
Tél. 027 722 26 88
Fax 027 723 18 07

www.coldelaforclaz.ch
colforclazhotel@bluewin.ch

Café-Restaurant

LES GORGES DU DURNAND

Route de Champex 16
1932 Les Valettes
Tél.: 027 722 20 77
www.gorgesdudurnand.ch

Notre Menu Chasse

Terrine d'automne et sa rémoulade de céleri
ou
Ravioli aux bolets et à la sauge

* * *

Crème de courge au curry

* * *

Rack de cerf sauce Grand-Veneur
ou
Médaillons de chevreuil à l'humagne rouge

* * *

Fromages de nos alpages
ou
Dessert maison

Fr. 67.-

Et découvrez notre carnotzet, pour vos repas de groupes (20 à 40 pers.). Nous vous proposerons volontiers un menu sur mesure ou la brisolée au feu de bois.

LE CERCLE

Fully - Tél. 027 746 12 97
Fax 027 746 43 20

Tous les jours midi et soir
BRISOLÉE AU FEU DE BOIS
Moût et vin nouveau
week-end non-stop

Nouveauté: Restauration et pizzeria
Poulet au feu de bois
- Location salle jusqu'à 300 pers.
- Terrasse, place jeux enfants
- Café, shop

www.lecercle.ch P

Le hockey dans le sang

RIRI PILLET | Figure emblématique du HC Martigny devenu le Red Ice, il est le premier à se réjouir de la promotion de son club de cœur.

NINA PILLET

Le Red Ice retrouve la LNB, mais le même scénario s'était produit pour la toute première fois en 1955. Le HC Martigny et ses légendes avaient alors été promus et parmi elles, une figure emblématique du club, Riri Pillet.

UN JOLI PARCOURS

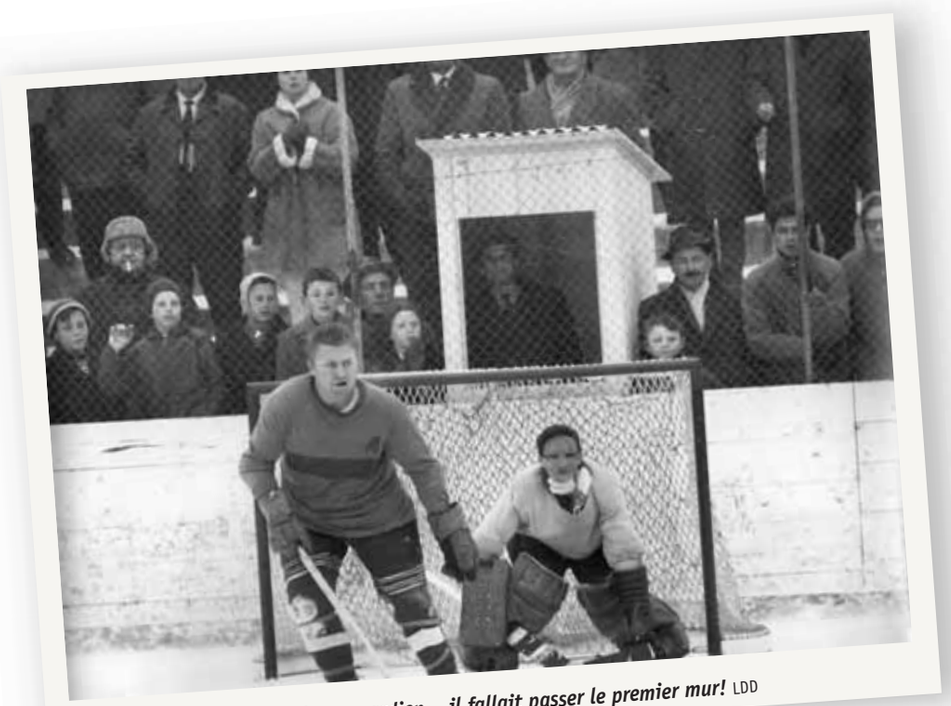
C'est à 17 ans seulement qu'il faisait ses premiers pas sur la glace. *«On savait même pas patiner et on avait des patins à vis qui arrivaient au milieu de la cheville!»*, raconte-t-il. C'est son beau-frère Pierrot Bongard qui pratiquait déjà le hockey et qui lui a donné envie d'en faire aussi. Après seulement deux matches avec la deuxième équipe de Martigny, Riri Pillet est directement passé dans la première où il a joué en première ligue, puis en LNB. Sa carrière s'est poursuivie en tant que joueur-entraineur, puis entraîneur de la première, des juniors et des novices. *«Je réparais les cannes cassées de la première pour les donner aux novices, c'était comme ça.»* Les équipements étaient très sommaires, il n'y avait ni casque, ni coquille et les jambières étaient en feutre. Quant aux entraînements, ils avaient leurs particularités: *«Les gardiens de Martigny étaient forts, c'était bien connu! Ils s'entraînaient sur des planches savonnées avec 4-5 joueurs qui leur faisaient des tirs.»* Autant dire qu'avec cet emploi du temps, Riri n'était pas souvent à la maison.

«On avait des patins à vis qui arrivaient au milieu de la cheville» Riri Pillet

Riri et Bernard Pillet, une complicité qui va bien au-delà de la passion du hockey sur glace. NINA PILLET

LES ENFANTS AUSSI...

Parmi les juniors de Riri Pillet, il y avait ses deux fils, Olivier et Bernard. Le dernier a lui aussi réalisé une très belle carrière de hockey et a notamment contribué à la promotion du HC Martigny en ligue B, en 1987. Une belle histoire de famille!



Quand Riri Pillet protégeait son gardien... il fallait passer le premier mur! LDD

Bernard Pillet sous les couleurs du HCM. Il y a quelques années... LDD

La capitale mondiale

LES MARÉCOTTES | La station de la vallée du Trient accueillera en janvier deux

BERNARD MAYENCOURT

Le ski-alpinisme connaît un essor réjouissant en Suisse, particulièrement en Valais. La qualité de nos athlètes, avec notamment Florent Troillet, Yannick Ecoeur, Martin Anthamatten, Marcel Theux, Alan Tissières ou encore Mireille Richard et Emilie Gex-Fabry, permet de porter loin à la ronde le nom Valais. Les 25 et 26 janvier 2013, l'espace d'un week-end prolongé, la vallée du Trient deviendra la capitale mondiale de ce sport exigeant mais ô combien excitant.

Anne Bochatay, responsable des parcours et Pierre-Angel Piasenta, président du comité d'organisation, œuvrent depuis de longs mois déjà pour accueillir le gratin mondial du ski-alpinisme aux Marécottes au mois de janvier prochain. LDD

À MARTIGNY

Les hostilités seront déjà lancées le jeudi 24 janvier 2013 sur la toute nouvelle place Centrale de Martigny. Une cérémonie d'ouverture, simple et traditionnelle, apportera de belles couleurs au cœur de la ville.

Dès vendredi, les athlètes se livreront une lutte sans merci pour la course du sprint. C'est la première fois qu'une telle épreuve se déroule en Suisse. Le Valaisan Martin Anthamatten est le détenteur du titre de champion du monde de cette discipline apparue pour la première fois lors des Mondiaux italiens de Claut/Piancavallo en 2011. Les Suissesses sont également les reines de cette discipline. La régionale Mireille Richard d'Evionnaz détient le titre de championne d'Europe depuis février dernier. Le spectacle sera donc garanti à la Creusaz le vendredi 25 janvier 2013. Avec des montées raides, des descentes vertigineuses et des exercices bien rodés pour enlever et remettre les peaux au plus vite, les athlètes vont se donner à cœur joie pour décrocher les places d'honneur.

«Les meilleurs athlètes du moment seront présents» Pierre-Angel Piasenta

ORGANISATEUR APPRÉCIÉ

En 2011, l'Alpiniski recevait le titre de «meilleur organisateur d'une compétition de coupe de Suisse». La récompense tombera en 2013 avec l'organisation de deux courses de Coupe du monde. Après le sprint du vendredi, le gratin mondial du ski-alpinisme se mesurera à l'occasion de la course individuelle. *«Les meilleurs athlètes du moment seront présents»*, souligne Pierre-Angel Piasenta, président du comité d'organisation. *«Aux côtés des Suisses, les Français, les Italiens et les Espagnols vont se livrer une bataille sans merci. Le champion du monde William Bon Mardion et le Catalan Kilian Jornet, vainqueur de la Coupe du monde 2012, seront au départ des compétitions qui s'annoncent palpitantes.»*

Anne Bochatay, responsable des tracés, se réjouit de cet événement. *«L'Alpiniski offre un cadre idéal pour ce genre de courses. Les coureurs vont apprécier»*, commente l'ancienne championne de Suisse de ski-alpinisme. *«Les spectateurs pourront suivre les coureurs de très près, aussi bien lors du sprint qu'à l'occasion de la course individuelle, dans le majestueux décor de Salanfe, au pied des Dents-du-Midi.»*

DEMANDEZ LE PROGRAMME!

Parrainée par le conseiller national Christophe Darbellay, la manifestation débutera le jeudi à l'occasion de la cérémonie d'ouverture sur la toute nouvelle place Centrale à Martigny. Les compétitions prendront leur envol dès vendredi à midi à la Creusaz. Le podium des fleurs se déroulera aux Marécottes, au bas de la télécabine. Le samedi, ce sera la grande journée avec, en début de matinée, la course traditionnelle de l'Alpiniski. Le départ des élites suivra en milieu de matinée. Le podium des fleurs aura lieu à la Creusaz alors que la cérémonie protocolaire se tiendra au CERM à Martigny.

«Les spectateurs pourront suivre les coureurs de très près» Anne Bochatay

Les épreuves de coupe du monde et l'Alpiniski servent également de lancement aux festivités du 150e anniversaire du Club alpin suisse. Une soirée officielle de ce jubilé se déroulera à la suite de la cérémonie protocolaire au CERM.

Dans le cadre de la Foire du Valais, le vendredi 5 octobres, les organisateurs de l'Alpiniski prendront place sur le stand de la vallée du Trient, invitée à la Foire automnale valaisanne. Plusieurs athlètes du Swiss Team seront présents pour une séance de dédicaces de 17 heures à 18 heures.

du ski-alpinisme

épreuves de Coupe du monde de ski-alpinisme. Spectacle en vue!

UNE FILLE EN OR

Championne d'Europe 2012 du sprint et du relais, Mireille Richard se réjouit de courir sur son terrain d'entraînement à l'occasion des épreuves de Coupe du monde des Marécottes. *«Actuellement, je termine ma formation de garde-frontières. En décembre, ce sera du passé»*, raconte la résidente d'Evionnaz. *«Ma préparation n'est pas optimale en raison des examens que je prépare. Dès la fin de l'année, je vais pouvoir me consacrer à fond à l'entraînement.»* Comment aborde-t-elle la course du sprint où elle détient le titre de championne d'Europe? *«Je suis confiante. Le sprint est une course spectaculaire qui demande une énorme attention. On n'a pas le droit à l'erreur. Il faut également un brin de chance pour s'imposer dans cette discipline.»* Le sprint se courra le vendredi 25 janvier à la Creusaz. Pour la course individuelle, la donne est différente. *«Je rentre pour la première année chez les élites. Je vise une place dans le top 6. Ce sera difficile mais possible. Je me fixe des objectifs réalistes. La concurrence est rude.»*

Mireille Richard. La régionale de l'épreuve est championne d'Europe du sprint et du relais. GÉRARD BERTHOUD

A mollets tendus...

REPPAZ | A l'assaut du Grenier de Moay le 13 octobre.

Dans le cadre du 20e anniversaire de sa cabane le Grenier de Moay, le Ski-Club Reppaz/Grand-Saint-Bernard organise une nouvelle course à pied, la Vertic'Alp. Celle-ci aura lieu le samedi 13 octobre 2012 et est ouverte à tout le monde, autant pour les élites que pour les populaires. Trois départs sont prévus pour satisfaire chaque sportif.

LES DEUX AMBASSADEURS

Deux enfants du pays sont les ambassadeurs de l'épreuve, à savoir; Emmanuel Lattion (membre du CABV Martigny) et Marcel Theux (Cadre A Equipe Nationale Ski-Alpinisme). Ils entoureront de manière exemplaire, la belle palette de coureurs déjà inscrits.

ON VA FAIRE LA FÊTE!

En plus de la course, le ski-club Reppaz, vous convie tous, jeunes et moins jeunes à venir découvrir cet endroit magnifique puisque les portes du grenier seront grandes ouvertes durant la journée. Restauration et cantine chauffée sur place. Navettes gratuites entre Reppaz et le Grenier de Moay.

Afin de marquer ce vingtième anniversaire, les festivités se prolongeront à la salle de l'école de Reppaz par une soirée spéciale ouverte à tous!

INFOS PRATIQUES

- Dès 8 h à l'école de Reppaz: inscriptions sur place.
- 9 h 30 1er départ.
- 10 h 2e départ.
- 10 h 30 départ coupe valaisanne.
- Dès 11 h 30 restauration chaude au Grenier de Moay.
- Les résultats se feront sur place.

Alors, que ce soit pour votre plaisir ou pour votre entraînement, n'hésitez pas à découvrir le parcours et inscrivez-vous sur le site www.verticalp.ch

Marcel Theux, ambassadeur de l'épreuve. GÉRARD BERTHOUD

Le secret du confort personnel

Une histoire à succès, qui a commencé en 1971 et qui enthousiaste déjà plus de 6 millions d'utilisateurs

Le secret du confort réside dans les valeurs intérieures

"Le grand confort grâce à des fonctions brevetées"

"Exigez l'original"

Stressless EKORNES

Parfaitement adapté

La plupart de nos modèles Stressless sont disponibles en 2 ou 3 tailles

Soutien lombaire *Fonction sommeil* *Zones Confort*

NOTRE CADEAU*

*Sauf pour les modèles à tarif réduit
Valable pour les nouvelles commandes

Pour tout d'achat d'un FAUTEUIL Stressless recevez une tablette SWING ou un ANNEAU rehausseur

Pour tout d'achat d'un CANAPÉ Stressless (4 pl. ou 2 pl.) recevez une table ELLIPSE

Modèles en promotion à partir de Fr. 1395.–

Économisez jusqu'à Fr. 485.– sur nos modèles de fauteuil!

Présent à la FOIRE DU VALAIS – STAND 1225

meubles decarte saxon

www.descartes.ch 027 743 43 43